

Le général chinois Mah déclare la guerre au Japon en Mandchourie

C'est du moins ce qu'annoncent les journaux de Tokio aujourd'hui.

BOMBARDEMENT

Le général Ting Chao décide d'aider à Mah.

ÉMEUTES

TOKIO, 9. (P.A.)—Les journaux de Tokio, aujourd'hui, sont remplis de rapports à l'effet que le général chinois Mah Tehan-Tehan a déclaré la guerre au Japon et a ouvert les hostilités en bombardant la position de Tachang, Mandchourie, où il a été défait la semaine dernière. Les cercles officiels n'ont pas confirmé ces rapports, cependant, le premier rapport émanant de Moukden au journal Nichi-Nichi. En peu de temps, Tokio était soulevé par "Extra" du journal, Asshi, annonçant que le général Mah, chef de l'armée provinciale Heilong-Kiang, avait été mis en déroute par les troupes en nombre inférieur de Japonais, au pont de Nonni, ce qui avait précipité la bataille en Mandchourie.

Asahi disait que le bombardement, commencé ce matin par les Chinois, pouvait être entendu des milles à la ronde. Les troupes du général Mah, fortes de quelque 8.000 ou 13.000 hommes, sont armées d'artillerie et de mitrailleuses. Les Japonais n'ont que mille soldats à cet endroit.

MOBILISATION

La dépêche Nichi-Nichi de Moukden dit que le général Mah exhorte la Chine à mobiliser ses troupes dans la province de Kirin, près de la province Heilong-Kiang et leur union avec son armée "pour combattre le Japon jusqu'au dernier homme".

Le Japon a décidé de pousser ses troupes au sud d'Anzhou, près du champ de bataille de la semaine dernière, car c'est là qu'on fait la concentration des troupes chinoises. Le Japon prépare aussi une fière et éginglante réponse au billet de la Société des Nations.

DE MOUKDEN

MOUKDEN, 9. (P.A.)—Le correspondant local du journal de Tokio "Nichi-Nichi" dit aujourd'hui que le général Mah Tehan-Shan, commandant de l'armée heilong-kiangnoise chinoise, a fait la semaine dernière par les soldats japonais au bout du pont, sur la Nonni, a "déclaré la guerre au Japon".

Le message dit que le général Mah a exhorté Tchong-Hueh-Liang, gouverneur chinois de Mandchourie chassé de sa capitale par les Japonais à mobiliser toutes les troupes chinoises dans la province Kirin, Mandchourie, pour combattre les troupes de Mah et faire la concentration près de la position japonaise à Tsihsihar.

La déclaration de guerre du général Mah est adressée à tout le peuple chinois. Il a commandé à ses hommes de "combattre le Japon jusqu'au dernier homme".

RENFORTS JAPONAIS

TOKIO, 9.—Le Japon envoie aujourd'hui des renforts dans le chaudron nord-ouest de la Mandchourie et prépare une réponse très pointue au dernier message de la Ligue des Nations. Le Ministère de la Guerre apprend que les Chinois concentrent 8.000 hommes au sud d'Anzhou. On veut envoyer des renforts japonais de Sipingkaï et Tchen-chiatou, Mandchourie-Sud, à Taonan, ville stratégique au sud du champ de bataille. Les Chinois sont à 18 milles des tranchées japonaises à Tachang. Les tactiques chinoises seraient d'attirer les Japonais plus au nord afin de présenter une meilleure cause contre le Japon à la Ligue des Nations.

(suite à la 31^{ème} page)

7ième congrès annuel des cultivateurs catholiques mercredi, jeudi à Montréal

L'Union Catholique des Cultivateurs, approuvée par l'Hon. Godbout, existe depuis 1924 et ne cesse de progresser.

En 1924, l'année de sa fondation, l'Union Catholique des Cultivateurs a tenu son premier congrès à Québec. Chaque année ce grand événement se renouvelle, alternant entre Québec et Montréal.

En 1931, c'est à Montréal que les délégués des Cercles de l'U. C. C. venant de tous les Comités de la Province et de l'Ontario se réuniront pour leur 7^{ème} session. La date est fixée: les 11 et 12 novembre.

Malgré la dureté des temps, nul doute que tous les Cercles enverront leurs délégués à cette manifestation qui prend plus d'importance d'année en année, non seulement par le nombre, mais aussi par l'ampleur des sujets traités au cours des séances du Congrès.

L'U. C. C. est l'Union Professionnelle des Cultivateurs par excellence. Elle a son comité général, ses comités diocésains et ses comités de cercles, elle a ses officiers et ses directeurs, choisis par les membres eux-mêmes, l'accord le plus complet régnant entre l'autorité religieuse et l'autorité civile, tous visent au même but: la protection des intérêts moraux et sociaux de tous les cultivateurs et l'avancement de l'agriculture.

NOS ASPIRATIONS

Il est prouvé que l'U. C. C. répond à nos aspirations religieuses de la masse des cultivateurs de la Province de Québec et de ceux de la

L'ARGENT ET LE BLÉ: PRÉSAGES DE PROSPÉRITÉ

La hausse des prix du métal et du céréale sement l'optimisme.

TON DU MARCHÉ

WINNIPEG, Man., 9. (P. C.)—L'ouverture ce matin, le blé de novembre est plus bas d'un point, soit 69 1/8; le décembre de 3-8 à 7-8, soit 69 3/4 et 69 1/4. Le blé de mai, de 1-2 à 1-1-8, soit à 71 1-2 à 73; le blé de juillet est plus bas de 3-4 à 5-8 et se vend de 74 à 74 1-4.

A CHICAGO

CHICAGO, Ill., 9. (P. A.)—Les prix du blé à l'ouverture du marché de Chicago aujourd'hui sont comme suit: Décembre 65-65 1/4; mai 70-70 3/8; juillet 70 1-4, 71 1-4.

LES TEMPS MEILLEURS

NEW-MORK, 9. (P. A.)—L'argent et le blé, qui ont tenu les premiers rôles dans plus d'un drame de bourse, sont encore sous les feux de la rampe et on espère qu'ils pourront inspirer le mouvement vers des temps meilleurs.

La plupart des autres "nécessités", quoique cotés à des prix beaucoup plus bas que ceux qu'ils ont eus, toutefois, par la vague d'optimisme et les prix offerts sur le marché, la semaine dernière étaient plus élevés que ceux de la semaine précédente.

Quelques-uns des hausseurs, et leur nombre augmente, basent leur optimisme sur le ton favorable de l'argent et du blé. Quelques vieux routiers prétendent que "comme l'argent et le blé, tel va le marché".

L'ARGENT A 34-38

L'argent a fermé la semaine à 34 cents et 3-8 l'once, le plus haut prix payé en 1931 et une ascension considérable du bas de février dernier à 25-34.

Le blé de mai, à 40 et quelques cents il y a à peine quelques semaines, a fermé la semaine à 71 cents 7-8 et d'actuels prétendent qu'il atteindra 80 cents très rapidement.

Les hausseurs de l'argent, qu'on prétend être conduits à la bataille par le groupe chinois qui a si bien réussi un coup de spéculation, il y a quelques temps, ont pris pied sur le marché de l'argent.

Quelques enthousiastes voient déjà l'argent atteindre 50 cents l'once dans quelques jours. Mais d'autres, moins enthousiastes, craignent une réaction dans les prix et du blé et de l'argent.

TON GENERAL

La hausse sensationnelle des prix du blé en Amérique du Nord, a un peu éclipsé la hausse de l'argent, mais les yeux sur l'argent, parce que leur expérience du passé leur a démontré que les variations des prix de l'argent président le ton général du marché, des mois à l'avance quelques fois.

La conclusion d'après ces théoriciens et ces prophètes, s'impose: Toutes les "nécessités" doivent suivre le ton donné par l'argent et le blé.

Le fait qu'en février l'argent a précédé plusieurs mois à l'avance, la hausse de l'argent.

(suite à la 31^{ème} page)

UNE CANADIENNE POUR LA TÉLÉVISION



DOLORES GRANT, native de Toronto, fille de Mme Mary Fife. Sa famille alla s'établir plus tard en Nouvelle-Ecosse, où sa mère demeure maintenant. Mlle Grant est l'une des rares Canadiennes choisies pour représenter le type de la beauté à la première expérience de radio-télévision.

Congrès pédagogique à Gravelbourg, Sask.

PRINCE-ALBERT, Sask., 9.—La date du Congrès Pédagogique de Gravelbourg vient d'être fixée aux 27, 28 et 29 novembre.

Son Excellence Mgr Villeneuve, O.M.I., en approuve chaleureusement la tenue dans sa ville épiscopale.

Une cérémonie funèbre imposante à la mémoire de nos soldats décédés

Elle eut lieu hier soir dans la magnifique chapelle de l'Université d'Ottawa.

LA CEREMONIE

Plusieurs dignitaires ecclésiastiques et personnages distingués y assistent.

LA F. F. C. F.

La cérémonie funèbre à la mémoire des soldats canadiens-français qui sont morts sur le champ de bataille pendant la Grande Guerre eut lieu à 7 heures et 30 hier soir à la chapelle de l'Université d'Ottawa en présence de plusieurs dignitaires ecclésiastiques et personnages en vue de la Capitale. La cérémonie fut très imposante. Le service avait été recommandé par la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises dont Mme P. E. Marchand, O.M.I., recteur, avait présidé.

Leur Excellence Mgr Andrea Casullo, délégué Apostolique au Canada, et Mgr G. Forbes, archevêque d'Ottawa, Son Excellence Arsené Henry, ministre de France au Canada, Madame Henry, et plusieurs autres personnages distingués rehaussaient l'éclat de la cérémonie de leur présence.

Le régiment de Hull et la compagnie des Zouaves Pontificaux d'Ottawa montèrent la garde d'honneur autour du catafalque placé à l'avant de la nef.

C'était la première cérémonie publique qui avait lieu dans la magnifique chapelle de l'Université depuis son parachèvement. Le R. P. G. Marchand, O.M.I., recteur, avait gracieusement offert l'hospitalité à la Fédération pour la circonstance. Le service était chanté en même temps pour le repos de l'âme des anciens élèves de l'Université qui sont morts sur le champ de bataille.

MR GFORBES OFFICIE

S. E. Mgr Forbes officia à la cérémonie funèbre. Il était assisté des RR. PP. Breton et Rajotte, O.M.I., de l'Université, comme diacre et sous-diacre. M. l'abbé René Martin remplissait les fonctions de maître de cérémonie. S. E. Mgr Casullo avait pris place au chœur. Il était assisté du R. P. G. Marchand, O.M.I., recteur, et de l'abbé Rodrigue Gaudet, directeur des Œuvres Sociales du diocèse.

La cérémonie débuta par le chant du Libéra, suivi du Miserere, du Te Deum et d'un salut solennel au très Saint Sacrement auquel officiait Mgr Forbes. La chorale de l'Université, dirigée par le R. P. Conrad Latour, O.M.I., fit le chant. Le R. P. J. Rousseau, O.M.I., de l'Université, touchait l'harmonium. La "Diane", sonnée par le sergent-clairon L. Ages, du Régiment de Hull, termina la cérémonie.

Au cours de la cérémonie, la quête fut faite par un groupe de

(suite à la 31^{ème} page)

Il déjoue les plans communistes



Le sergent JOHN LEOPOLD, de la police fédérale, qui pendant sept ans se fit passer pour un membre actif du parti communiste au Canada et a rendu témoignage au procès des hauts-ditants communistes à Toronto.

GANDHI PRIÉ DE RETOURNER DANS L'INDE

Le congrès national indien prétend que sa présence n'est plus requise à Londres.

L'INDÉPENDANCE

BOMBAY, Inde, 9. (P.A.)—Affirmant que le gouvernement anglais n'a pas accédé à ses demandes d'indépendance, le congrès national indien a adressé hier à Gandhi, catégoriquement à Londres, un câblegramme disant que sa présence à la conférence de la table ronde de mandat de retourner immédiatement dans l'Inde. Bien que laissant à Gandhi le soin de prendre une décision finale, le comité du congrès a adopté une résolution portant que la population de l'Inde ne se laissera pas écarter du droit de sentir, mais doit s'organiser et se préparer à une action unie.

On demanda à Gandhi d'abandonner son projet de tournée en Europe et de se rendre dans l'Inde le plus tôt possible. On fait remarquer que les autorités usent de mesures de répression contre les paysans du Bengale.

JOUR DE SILENCE

LONDRES, 9.—La demande du congrès n'a pas été examinée par Gandhi, qui est entré dans sa période hebdomadaire de silence et de méditation avant de recevoir son message.

Dans un discours à Cambridge, Gandhi a déclaré qu'en cas de faillite des discussions, le congrès national indien ne recommencerait pas immédiatement la campagne de désobéissance civile.

LE PRÉSIDENT JUSTIFIÉ DES ACCUSATIONS

Un jury exonère le président Hoover des accusations de W.-H. Gardiner.

LE RAPPORT

WASHINGTON, 9. (P.A.)—Un verdict en faveur du président Hoover a été rendu samedi par le jury qu'il avait nommé à la suite des attaques de W.-H. Gardiner sur sa politique navale. Les membres du comité, jugent que le pamphlet publié par Gardiner comme président de la Ligue navale et accusant le président d'ignorance profonde dans les affaires navales contient plusieurs inexactitudes, de fausses assertions et des conclusions erronées.

Le rapport a été publié samedi et contient environ 10.000 mots. Six des assertions de Gardiner sont qualifiées d'incorrectes. En voici quelques-unes: que le président et le premier ministre MacDonald ont cent venus à des accords jamais divulgués entièrement; que l'administration a refusé de tenir une session de l'exécutif du comité des relations étrangères du sénat pour examiner les négociations préparatoires à la conférence navale de Londres; que M. Hoover en 1923 a retardé la construction des cinq premiers des quinze croiseurs ordonnés par le Congrès comme préparatoire à la conférence navale.

MONUMENT EN MÉMOIRE DE H. FISHER DÉVOILÉ

Samedi par W. L. Reid et Fank Jarman, amis de l'ancien maire d'Ottawa

Le monument à la mémoire de Harold Fisher, C.R., maire d'Ottawa, de 1917 à 1920, député à la Législature d'Ottawa pour Ottawa-ouest et l'initiateur de la construction de l'hôpital municipal a été dévoilé solennellement, samedi après-midi par W. Lyle Reid et Frank Jarman, deux amis du défunt. L'hon. F. R. Latchford, juge en chef à la Cour supérieure d'Ottawa, J. B. Hunter, sous-ministre des Travaux publics et président du comité de citoyens, le maire Allen au nom de la ville ont adressé la parole et se sont accordés pour dire que M. Fisher fut un des citoyens les plus éminents de l'histoire de la capitale.

La veuve de Harold Fisher, Mme Harold Fisher, sa sœur, Mme Forster Elliott et son époux le Dr Elliott et leurs deux filles Miles Marv et Kathleen Elliott; le Dr J. Fernon Argue, beau-frère, et Mlle M. Evers, une cousine, assistaient à la cérémonie.

BOVIN D'ONTARIO

CHICAGO, 9. (P.C.)—Parmi les exhibits canadiens à l'exposition internationale de bestiaux de 1931, qui sera tenue à Chicago du 28 novembre au 5 décembre, se trouve un bovin appartenant à Fred-H. Bacon, d'Unionville, Ontario.

IL ÉCHAPPE À L'EAU ET AUX FLAMMES HIER

QUEBEC, 9.—Le fils du capitaine Abel Tremblay, mécanicien sur le vaisseau de son père, "Rivière St-François", se remet ici d'un double émoi. Une explosion, dans la chambre des machines, mit le feu à ses vêtements. Il plongea dans le Saint-Laurent et faillit se noyer.

RÉCIPROCITÉ PRÉCONISÉE SUR LE TARIF

Un représentant américain propose cette réciprocité au premier ministre Bennett.

LES RAISONS

WASHINGTON, 9.—Le représentant Celler, démocrate, de New-York, a adressé au premier ministre Bennett une lettre lui demandant de se mettre en tête d'un mouvement en vue de la réciprocité tarifaire entre les Etats-Unis et le Canada. M. Celler fait remarquer que plusieurs citoyens des Etats-Unis déplorent l'adoption du bill tarifaire Hawley-Smoot.

Un traité de réciprocité entre le Canada et les Etats-Unis a existé de 1855 à 1866, lequel a pris fin avec la guerre civile, fait remarquer M. Celler. Le président Taft fit aussi ratifier un nouveau traité, en 1911, mais il ne devint jamais en vigueur, vu qu'il ne fut pas ratifié par le Canada. Sir Wilfrid Laurier ayant perdu ses élections cette année-là. Vous achetez de nous, écrit M. Celler, de grandes quantités de coton, de tabac, de produits du fer et de l'acier, des radios, des instruments de musique, des machines agricoles et autres. L'Amérique a besoin de vos produits forestiers, de nickel, d'asbeste, de zinc, de plomb, d'argent, de cuivre et d'or. Nos touristes vous rapportent chaque année \$300.000.000. La réciprocité nous donnerait un commerce énorme, le commerce mutuel sur les marchés mutuels.

M. Celler fait aussi remarquer que les exportations des Etats-Unis au Canada ont baissé de \$659.000.000, du 1^{er} janvier au 31 août 1929, à \$293.000.000 pendant la même période de 1931.

L'ÉLECTRICITÉ POUR DES PRIX RAISONNABLES

C'est le but que doit se proposer la Beauharnois, selon l'hon. Sauvé.

LE ST-LAURENT

MONTREAL, 9. (P.C.)—Au cours d'une brève entrevue samedi, l'hon. ministre des Postes et des Télégraphes, l'hon. ministre de la Beauharnois la déclaration suivante: Je désire que la nouvelle organisation ait pour but le développement de l'électricité pour les consommateurs de la province de Québec à des prix raisonnables, soit pour l'éclairage, soit pour le chauffage ou pour d'autres fins industrielles. Je n'ai pas changé d'idée sur ce point au cours des vingt-cinq dernières années. Notre province constitue les quartiers généraux de l'énergie hydroélectrique et elle devrait bénéficier de cette bonne fortune.

Pour ce qui est du développement du Saint-Laurent, M. Sauvé a fait remarquer que le parti conservateur, à la convention de Winnipeg, en 1929, avait élaboré une politique de rapport, et qu'il n'a pas été question de sacrifier les droits ou les intérêts de la province de Québec ou du Canada.

\$100.000 pour le manuscrit de la bible Gutenberg

LONDRES, 9. (P.A.)—Les bibliophiles de Londres ont été étonnés d'apprendre, qu'un collectionneur privé avait acquis, à de récentes enchères, une copie de la fameuse bible de Gutenberg pour plus de \$100.000. On croyait que le volume était conservé dans une bibliothèque du continent.

Une édition de papier de la bible, vendue à New-York il y a quelque temps, rapportait \$106.000 et une autre copie \$50.000. La bible de Gutenberg fut le premier livre publié avec des caractères mobiles. L'impression prit cinq ans. On la vante pour la beauté et la force de son papier, le lustre de son encre, la témérité de son caractère gothique et sa magnifique reliure.

SECRETARE DECEDE

CARDIFF, Galles, 9. (P.C.)—L'honorable Thomas Richards, ancien secrétaire général de la fédération des mineurs, est mort ici au soir du 8 novembre, à l'âge de 73 ans. Le défunt fut député travailliste de 1904 à 1920.

PROGRAMME DE LA CÉRÉMONIE DU SOUVENIR

Fanfares régimentaires en évidence — Deux minutes de silence.

LE "O CANADA"

Les derniers détails du programme de la cérémonie en mémoire des Canadiens victimes de la grande guerre, mercredi prochain, ont été publiés samedi par le lieutenant-colonel J. L. Melville, major de brigade et commandant en chef de la compagnie agissant au nom du colonel R. M. Courtney, qui sera l'officier commandant de la parade. Les fanfares régimentaires précéderont chacune des unités de la parade. Le corps des clairons des Ottawa Cameron Highlanders précédera les anciens combattants. Les clairons de la Garde à pied du gouvernement, précéderont la garnison.

RÉGIMENT DE HULL

Le corps de clairons du Régiment de Hull précédera le détachement de l'Aviation, le corps de clairons de l'Académie de la Salle, les fanfares de la première brigade C. F. A., de la Garde à pied du gouvernement, du régiment de Hull et les cornemuses des Ottawa Highlanders précéderont leurs régiments ou leurs corps respectifs. Le corps de clairons de l'Académie de la Salle, les fanfares de la première brigade C. F. A., de la Garde à pied du gouvernement, du régiment de Hull et les cornemuses des Ottawa Highlanders précéderont leurs régiments ou leurs corps respectifs. Le corps de clairons de l'Académie de la Salle, les fanfares de la première brigade C. F. A., de la Garde à pied du gouvernement, du régiment de Hull et les cornemuses des Ottawa Highlanders précéderont leurs régiments ou leurs corps respectifs. Le corps de clairons de l'Académie de la Salle, les fanfares de la première brigade C. F. A., de la Garde à pied du gouvernement, du régiment de Hull et les cornemuses des Ottawa Highlanders précéderont leurs régiments ou leurs corps respectifs.

LE DISCOURS DU TRÔNE EN GDE-BRETAGNE

Il sera prononcé demain et on croit qu'il sera exceptionnellement bref.

IDÉE DE LIBERTÉ

LONDRES, (P.C.) 9.—A la veille de l'ouverture du parlement par le Roi demain, la Grande-Bretagne attend avec impatience le discours que prononcera ce soir le premier ministre MacDonald au banquet de lord-maire. Demain à midi, le Roi et la Reine partiront du palais de Buckingham et se rendront à Westminster où, à la chambre des Lords, le Roi lira le discours du trône. On croit qu'il sera exceptionnellement bref. Il est probable qu'il développe autre chose que cette idée de liberté qui d'habitude au gouvernement national laquelle forme la base de l'appel au public fait par le premier ministre pendant la campagne électorale.

Les ministres de l'ancien et du nouveau gouvernement national ont aujourd'hui transféré leurs sceaux d'office. Quatre ministres sortant de charge ont été les premiers à quitter l'ancien secrétaire pour les Affaires Étrangères; le marquis de Crewe, ancien secrétaire de la Guerre; lord Amulree, ancien secrétaire de l'Aviation; Sir Austen Chamberlain, ancien premier lord de l'Amirauté.

Victoire pour le gouvernement

BELGRADE, (P.A.) 9.—Le gouvernement, comme on s'y attendait, a remporté une grande victoire aux élections d'hier, d'après les résultats reçus aujourd'hui. On annonce d'une façon non officielle, que tous les ministres dont les sièges étaient disputés ont été réélus avec de fortes majorités. On ne rapporte pas de désordres.



TORONTO, 9.—La pression est élevée sur la côte de l'Atlantique et les Etats des Montagnes Bleues, et elle est basse à partir du détroit d'Hudson jusqu'aux Etats de l'ouest central. Le temps a été surtout beau et plus doux dans l'Ontario et relativement frais dans les provinces de l'ouest et l'est du Canada.

Pronostics.—Vallée de l'Ontario et haut du St-Laurent: vents modérés du sud-ouest, beau et devenant plus doux. Mardi.—Vents frais du sud-ouest à l'ouest, averses locales probables.

Maximum hier 58
Minimum pendant la nuit 32
A 8 heures ce matin: Dawson, 18; Aklavik, 10; Ft. Simpson, 22; Ft. Smith, 22; Prince Rupert, 40; Victoria, 44; Kamloops, 32; Calgary, 20; Edmonton, 20; Prince Albert, 18; Winnipeg, 38; Sault Ste-Marie, 46; Toronto, 48; Kingston, 52; Ottawa, 34; Montréal, 40; Québec, 36; St-Jean, N.-B., 40; Halifax, 44; St-Jean, N.-S., 32; Détroit, 50; New-York, 44; Jasper, 22; Moncton, 32.

Carnet Mondain

Leurs Excellences le gouverneur-général et la comtesse de Bessborough haussaient de leur présence, le bal de la St-John Ambulance Association, donné vendredi au Château-Laurier. Lady Bessborough portait une robe de satin gris argent; ses cheveux étaient ornés d'un diadème de diamants.

Lady Suzan Birch portait une robe de dentelle Majenta. L'honorable Mme Lascelles était en robe de chiffon beige.

Lady Perley, Mme R. M. Courtney, Mme R. de Salaberry, Mme Murray MacLaren, Mme C. A. Hodgetts, et Mlle Belcourt recevaient les invités.

Lady Perley portait une robe de satin blanc rehaussée de perles.

Mme Courtney était en robe de velours chiffon noir brodée de perles et de pierres du Rhin.

Mme de Salaberry portait une robe de satin noir avec parure de perles.

Mme MacLaren était vêtue d'une robe de crêpe blanc garnie de brillants.

Mme Hodgetts portait une robe de satin noir et des souliers rouges.

Mlle Belcourt était en robe de dentelle geranium rehaussée d'une boucle de brillants. Plus de cinquante invités assistaient à ce brillant événement mondain.

Le général Sir Arthur et lady Currie, Mlle Currie, M. et Mme Gavin Ogilvie, Mlle Ogilvie, le chanoine et Mme H. J. Cody, M. Elwood Hosmer et M. D. Fullerton, de Montréal, ont passé la fin de semaine, à Rideau-Hall.

Le major-général l'honorable A. D. McRae et Mme Paul ont eu l'honneur de dîner à Rideau-Hall, samedi soir.

M. et Mme Henry Gill ont reçu à dîner en l'honneur du capitaine et de Mme Victor Blundell, qui sont les hôtes de leurs parents, l'honorable et Mme Hugh Guhrle.

Son Honneur le maire de Québec et Mme H. E. Lavigneur ainsi que Mlle Madeleine Lavigneur sont revenus d'Europe à bord du "Duchess of York".

M. E. Ghysens passe quelques jours, à Valleyfield.

M. et Mme Jean-Louis Patenaude, de Montréal, ont passé la fin de semaine en ville.

M. A. A. Rivard est parti pour un voyage d'une quinzaine dans la Caroline du Nord.

Lady Borden a reçu à dîner, samedi soir.

M. Powell Valquet, est venu de Rimouski pour passer quelques jours en ville.

Mme V. Berthelette, de Blind-River, Ont., passe quelque temps dans la Capitale.

La Couronne seule unit notre Empire

MONTREAL, 9 (P.C.)—Le Statut de Westminster, qui enlève toute trace de subordination des Dominions autonomes, sera la principale question impériale étudiée par le gouvernement britannique, a déclaré George Pilcher, de Londres, secrétaire de la Royal Empire Society, dans une conférence prononcée samedi devant les membres de la succursale locale. Ce Statut donnait une forme législative aux recommandations de la commission Balfour de 1926.

"Les parlements et les premiers-ministres du Vieux Pays et des Dominions seront alors sur le même niveau d'autorité et en lançant des communautés égales unies sous la Couronne, les liens mécaniques disparaîtront," dit-il.

"En remplaçant ces liens mécaniques et physiques par ceux de l'union de l'esprit et de l'esprit, l'union de tout ne sera pas menacée et les nouveaux liens seront d'une plus grande influence pour le bien."

Deux candidats.

GUELPH, ONT. 9.—La lutte dans Wellington-sud se fera entre deux candidats seulement. W. Gamble est le choix des conservateurs, et D.-P. Munro celui des libéraux.

crétaire de la Royal Empire Society, dans une conférence prononcée samedi devant les membres de la succursale locale. Ce Statut donnait une forme législative aux recommandations de la commission Balfour de 1926.

"Les parlements et les premiers-ministres du Vieux Pays et des Dominions seront alors sur le même niveau d'autorité et en lançant des communautés égales unies sous la Couronne, les liens mécaniques disparaîtront," dit-il.

"En remplaçant ces liens mécaniques et physiques par ceux de l'union de l'esprit et de l'esprit, l'union de tout ne sera pas menacée et les nouveaux liens seront d'une plus grande influence pour le bien."

Deux candidats.

GUELPH, ONT. 9.—La lutte dans Wellington-sud se fera entre deux candidats seulement. W. Gamble est le choix des conservateurs, et D.-P. Munro celui des libéraux.

géments qui feront le service entre cadres et Le Cap, Sud-Africain. Ce seront les plus gros monoplaans jamais construits en Grande-Bretagne, et ils seront affectés spécialement au service au-dessus des troïques.

Le plus gros paquebot de l'air dans le service aérien à l'est de Suède doit partir aujourd'hui de Croydon pour l'Égypte. Le pilote est le frère de feu Sir John Alcock.

Construction de huit monoplaans

DES COMMANDES ONT ÉTÉ DONNÉES EN ANGLETERRE POUR CES MACHINES.

LONDRES, 9 (P.C.)—On a donné des commandes de huit monoplaans

géments qui feront le service entre cadres et Le Cap, Sud-Africain. Ce seront les plus gros monoplaans jamais construits en Grande-Bretagne, et ils seront affectés spécialement au service au-dessus des troïques.

Le plus gros paquebot de l'air dans le service aérien à l'est de Suède doit partir aujourd'hui de Croydon pour l'Égypte. Le pilote est le frère de feu Sir John Alcock.

Trois enfants tués

CINCINNATI, Ohio, 9 (P.A.) — Trois enfants ont été tués samedi par un train sur le Big Four Railroad. Ce sont: Hazel Prater, sa sœur Gladys et Maxine Vance. Ils traversaient le chemin de fer et étaient à peu près à mi-chemin.

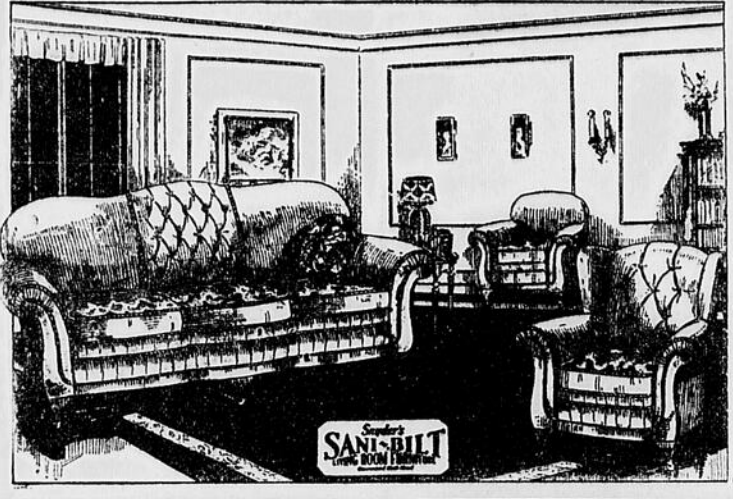
Le mécanicien fit résonner son sifflet, mais le train les frappa tout de même.

Profitez de la Bibliothèque de Location B.G. et lisez les nouveaux livres pour le prix modique de 2c par jour (Frais minimum de 4c)

Nouvelles du Magasin BRYSON-GRAHAM

VOTRE Photographie 8 pouces x 10 pouces \$1

Continuation de la Grande Vente de Mobiliers de Vivoir Snyder Sani-Bilt et autres marques



Cette extraordinaire aubaine pour acheter ces réputés mobiliers chesterfield est possible grâce à un écoulement d'échantillons de manufacturiers, à des prix très spéciaux. Il faudra s'empresser pour profiter de ces occasions, car à ces prix réduits cette consignation se vendra promptement.

Chaque mobilier est couvert de tissus de bonne qualité et est muni de coussins réversibles à ressorts ou souples. Divers modèles de mobiliers de 2 morceaux et 3 morceaux dans cette vente. Venez les voir.

Si vous désirez payer suivant vos revenus — notre Mode du Club des Amateurs de Foyers à versements mensuels échelonnés est à votre disposition pour l'achat de ces mobiliers. Payez un dixième au temps de l'achat et le solde en dix versements mensuels. Bryson-Graham — Au Troisième Etage.

Voici quelques-unes des aubaines:

Mobiliers de \$285 pour	\$225
Mobiliers de \$225 pour	\$179
Mobiliers de \$189 pour	\$136
Mobiliers de \$155 pour	\$110
Mobiliers de \$135 pour	\$85
Mobiliers de \$110 pour	\$69

Vente Mardi! Carpettes Congoléum "Sceau d'Or"

150 Carpettes Congoléum "Sceau d'Or" de qualité parfaite en dix attrayants dessins et fascinantes teintes. Ce sont des patrons qui seront discontinués, et l'assortiment comporte un choix pour toutes les pièces dans la maison.

Grandeur 6 pds x 9 pds. Régulier \$6. Spécial	\$4.80
Grandeur 7 pds 6 pds x 9 pds. Régulier \$7.50. Spécial	\$6.00
Grandeur 9 pds x 9 pds. Régulier \$9.00. Spécial	\$7.20
Grandeur 9 pds x 10 pds 6 pds. Régulier \$10.50. Spécial	\$8.40
Grandeur 9 pds x 12 pds. Régulier \$12.00. Spécial	\$9.60
Grandeur 9 pds x 13 pds 6 pds. Régulier \$13.50. Spécial	\$10.80
Grandeur 9 pds x 15 pds. Régulier \$15.00. Spécial	\$12.00

B.-G. — Au Deuxième Etage

Rég. jusqu'à 50c Tapisserie pour Chambre à Coucher pr 23c

Tapisseries de chambres à coucher de bonne qualité, en un intéressant assortiment de fascinants dessins fleuris et modernes, teintes pâles et foncées. Régulier jusqu'à 50c. Spécial, le rouleau simple, 23c.

Bordures pour assortir. La verge, 5c
Bryson-Graham — Rayon de la Tapisserie

Huile de Citron A Polir "Maple Leaf"	
Bouteilles de 6 onces	20c
Bouteilles de 12 onces	35c
Bouteilles d'une chopine	51c
Bouteilles d'une pinte	\$1

B.-G. — Rayon de la Peinture

Profitez de ces Aubaines en Draperies

Cadres à Photographies	
Cadres à photographies d'une attrayante conception, en finis argentées et dorées. Simple de 3 1/2 à 5 1/4 pds à 10 x 12 pds. Prix, 25c à 80c	
B.-G.—Rayon des Gravures—Au Sous-sol	
Coton à Taies Wabasso Spécial, la verge, 35c	
Rég. 59c et 65c	
Serviettes de Toile Madère \$1.75 la douz	
Taies d'Oreillers de Fantaisie \$1.49 la paire	
Reps Inaltérable à Draperies \$89c	
Tulle à Rideaux de Dentelle Nottingham \$1	
Reps réversibles, qualité épaisse, en attrayants effets rayés et teintes unies de bleu, rose, vert, brun doré et noir. Très attrayant pour draperies, portières et housses de meubles. 50 pds de largeur. Régulier \$1.50. Spécial, la verge, \$1.25	
Tulle (net) à rideaux d'une qualité exceptionnelle, en plusieurs fascinantes dispositions, dans les teintes de crème, écri ouivoire. Joliment fini avec bordures tailleur ou dentelle. Largeur 42, 45 et 48 pds. Régulier jusqu'à \$1.75. Spécial, la verge, \$1.35	
Reps réversibles, qualité épaisse, en attrayants effets rayés et teintes unies de bleu, rose et or. Splendide pour la confection des draperies de dessus, couvre-lits et coussins. 50 pds de largeur. Régulier \$2.50. Spécial, la verge, \$1.25	
Denim de qualité épaisse, durable, pour housses et couvertures de meubles. Attrayantes dispositions dans les teintes de rose, or, bleu et vert sur fonds de gris, taupe, fawn et rose. 56 pds de largeur. Régulier \$2.25. Spécial, la verge, \$1.35	

EXTRA SPÉCIAL! 300 paires de Gants de Chevrete doublés pour Hommes

Valeurs régulières de \$2.50 et \$2.75. Prix de vente, la paire, \$1.39

Gants de chevrete tan, de qualité parfaite, avec un bouton-pression et chaudement doublés de laine. Pointures 7 1/2 à 10 1/2. Juste au moment où vous désirez des gants plus chauds se présente cette occasion pour en acheter à de grosses épargnes. Venez de bonne heure, mardi. Valeurs courantes de \$2.50 et \$2.75. Extra spécial, la paire, \$1.39.

Bryson-Graham — Au Rez-de-chaussée.

Draps "Hickory" pour Lits d'Enfants	
Draps de caoutchouc blanc épais pour lits d'enfants. Grandeur 27 x 36 pds. Régulier 49c	
Spécial, chacun, 29c	
Serviettes Hygiéniques	
Serviettes hygiéniques douces, absorbantes. Six dans une boîte. Spécial, la boîte, 12c	

Bryson-Graham — Rayon des Menus Articles — Au Rez-de-chaussée



Costumes de Nuit pour Enfants

Costumes de nuit à envers duvetés, avec pieds et siège tombant. Dans les teintes de rose et bleu. Grandeurs 2 à 8 ans. le costume, 98c

Bryson-Graham—Rayon des Sous-Vêtements—Au Deuxième Etage.

Bas Golf de Laine Fine et Epaisse pour Fillettes et Garçonnetts

Bas golf épais et léger, en longeurs 8-4 et 7-5. Tricot fin cache-mire tout laine et gros tricot de laine épaisse. Dans les teintes de fawn gris et brun, avec revers de fantaisie. Pointures 6 à 10 dans le lot.

B.-G. — Rayon des Bas pour Dames — Au Rez-de-chaussée

La Nouvelle Sensationnelle Combinaison

Un Vêtement Nemo-flex

Une attrayante combinaison "supple-spun", pouvant se laver dans l'eau chaude ou froide. A sections de buste à mailles fines pour assurer la courbe soutenue désirée, teint et moule le corps en une taille véridique et assure un attrayant contour des hanches. Dans les grandeurs de 30 à 38. Un vêtement fondation de haut ton, au prix de \$12

TELEPHONEZ A QUEEN 7100 (Rayon des Corsets)

Bryson-Graham — Au Deuxième Etage

Camisoles d'Hiver de Bonne Qualité Pour Dames

Camisoles de coton, chaudes, épaisseur d'hiver, avec rayures de soie. Styles à manches courtes, manches longues et sans manches. Grandeurs 36 à 40. Chacune, 75c

Bryson-Graham — Au Deuxième Etage

Bryson-Graham Limitée

Angle des rues Sparks et O'Connor.

Étude du chômage à Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE, P. Q. — (D.N.C.) On est en train d'étudier, à Saint-Hyacinthe, les problèmes que comporte le chômage, et leur répercussion possible sur la vie locale, au cours de l'hiver qui vient. Mardi soir, les membres du conseil de ville et ceux de la chambre de Commerce se sont réunis. Mercredi soir, avant la séance régulière du conseil, une délégation de l'Union Catholique des Menuisiers s'est rendue à l'hôtel de ville, pour conférer avec le maire et l'échevin. Le résultat de tout cela, c'est que le conseil, actuellement, recommande la reconstruction du pont de la rue Bourdages, l'ancien pont Barcelon, sur la rivière Yamaska, entre Saint-Hyacinthe et la Providence. Le pont actuel a été jugé dangereux par les experts, et il importe de le remplacer. Ce pont dessert en tout cinq municipalités, dont Saint-Hyacinthe et la Providence. Le coût d'un nouveau pont, probablement en ciment, serait de \$180,000, une partie de cette somme à payer à même les fonds de chômage. Le conseil recommande encore la canalisation du ruisseau qui passe sur le terrain des RR. SS. de la Présentation, et qui constitue un écot à ciel ouvert. Il y a déjà quelques temps que les religieux demandent la canalisation. Le ruisseau charrie des immondices et les émanations qui s'en dégagent peuvent être extrêmement nocives. Le coût de la canalisation serait de \$60,000. Le conseil a décidé d'envoyer une délégation à Québec, pour y rencontrer l'hon. ministre des Travaux publics, M. J.-N. Francoeur. L'entrevue devra avoir lieu d'ici au 15 novembre. La délégation se composera du conseiller de ville, des échevins Ernest Picard, Paul Richer, et du greffier, M. Maxime-A. David.

Bonne-entente de ces nations dans cette croisière

MONTREAL, 9.—Les Canadiens et les Américains qui feront cet hiver l'une des croisières dans la mer des Caraïbes par le Prince Henry ou le Prince David, de la Canadian National Steamships n'auront pas besoin de passeport, annonce M. Thomas Cree, gérant du service des voyageurs de la Canadian National Steamships. La preuve de la naissance ou de la citoyenneté suffit.

Comme les bateaux affectés à ces croisières feront escale à Cuba et à Panama, cette nouvelle marque bien l'esprit de coopération des nations entre elles.

Les voyageurs faisant aussi des voyages aller et retour entre Montréal-Halifax ou Boston et les Bermudes ou les Antilles Anglaises par les navires de la Canadian National Steamships n'auront pas besoin de passeport non plus. Seuls ceux qui se rendent dans certaines colonies par affaires ou désirent y faire un séjour prolongé en ont besoin, mais les touristes proprement dits échappent à cette formalité.

CONTRE le RHUME RIEN DE PLUS EFFICACE QUE LE SIROP GAUVIN Pour le Rhume

AUSSI ÉLANCÉ QU'À 20 ANS

Encore Alert et Actif à 55 ans

"Depuis les trois dernières années, je prends chaque matin la petite dose de Seis Kruschen. Je ne m'en passerai jamais à la maison. Je souffrais de constipation et d'hémorroïdes mais maintenant j'en suis libéré. J'ai 55 ans et suis aussi élané qu'à 20 ans. Comme j'ai une famille et un père invalide à ma charge je dois travailler très fort. Je dirai toujours que c'est Kruschen qui me tient en forme."—M.S.

Il n'y a rien comme le travail ardu et l'activité pour se défendre de la graisse superflue. La plupart des gens n'ont pas l'énergie nécessaire. C'est alors que Kruschen vient à la rescousse.

Après que vous aurez eu votre provision quotidienne de Kruschen, le matin, pendant une couple de semaines, vous obtiendrez cette sensation que procure Kruschen, universellement connu.

Un besoin d'activité remplira tout votre être—votre vieux fauteur ne vous tendra plus après votre journée de travail.

Vous vous sentirez rajuni—quelle jeunesse sensation—vous allez faire de longues marches, prendre part aux jeux et votre travail cessera d'être un fardeau et deviendra un plaisir.

UNE DÉLÉGATION

SAINT-HYACINTHE, (D.N.C.) — Une délégation de l'Union catholique des Menuisiers de notre cité, a rencontré les membres du conseil de ville, mercredi soir. La délégation était dirigée par M. Louis Ringuelet, président de l'Union. Elle se composait de MM. Napoléon Tétrault, Conrad Quintal, Albert Mongeau, et de son gérant, M. l'abbé Léo Lanoie. Les délégués ont demandé au conseil, entre autres choses, s'il n'y aurait pas moyen d'interdire aux gens de l'extérieur, surtout des paroisses immédiatement voisines, de venir travailler chaque jour à Saint-Hyacinthe, tout particulièrement dans les manufactures? Il a recommandé également la construction d'un tunnel, sous la rue Lafontaine, l'élargissement du tunnel de la rue Girouard, et la reconstruction du pont Barcelon, sur la rivière Yamaska. Dans un autre ordre d'idées, la délégation s'est dite opposée au projet d'établissement d'une Ecole Technique à Saint-Hyacinthe. Elle trouve que le projet d'Ecole Technique n'est pas opportun, que la situation scolaire locale ne le réclame point, et que la construction de cette Ecole serait de nature à ajouter considérablement aux charges des contribuables, dont une forte proportion sont des ouvriers. Si l'on sent un jour le besoin d'un enseignement technique de ce genre, l'Union recommanderait un octroi au Collège du Sacré-Coeur, afin que les Frères puissent s'organiser en conséquence.

"L'AVENIR EST A CEUX QUI LUTENT"

Journal indépendant en politique et totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie. Fondé le 27 mars 1913. Publié par le Syndicat d'Ouvres Sociales (Ltee) SIEGE SOCIAL: 98, RUE GEORGES

Services télégraphiques: PRESSE ASSOCIEE ET PRESSE CANADIENNE

Correspondants dans les principales villes et les campagnes. Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

Table with columns for Canada, Etats-Unis, Union totale, Hebdomadaire, E.-Unis et Union Postale, and Ottawa par poste.

OTTAWA, LUNDI 9 NOVEMBRE 1931

A propos du marché By

L'intérêt commun des cultivateurs, des maraichers et du public dans le marché By. — Le plan Geldert et les réclamations des maraichers et des cultivateurs de la région. — L'agrandissement du marché By.

Il n'est pas nécessaire d'avoir vécu cinquante ans dans Ottawa pour parler sensément sur le projet d'amélioration du marché By. Le nombre des années n'y fait rien.

Tout marché maraicher est d'une nécessité réciproque pour les consommateurs de cette ville et pour les jardiniers et les cultivateurs qui le fréquentent.

Appuyés sur cette vraie conception d'un marché local, les maraichers et les cultivateurs de la région veulent le groupement des différentes catégories de vendeurs, la protection contre les revendeurs et contre la concurrence injuste des magasins en bordure du marché.

Le plan Geldert prévoit au groupement des différentes catégories de vendeurs et à la protection des maraichers et des cultivateurs contre les revendeurs, mais il ne fait rien contre la concurrence injuste des magasins en bordure du marché.

Reste la solution d'un second groupe de maraichers et de cultivateurs: le remplacement du vieux marché By par une double plate-forme bordée de stalles et la construction d'une plate-forme centrale similaire sur la rue York.

Cette dernière proposition nous semble la plus naturelle et la moins dispendieuse. Elle permet l'agrandissement du marché par l'avenue Parent, tout en réunissant, dans un même endroit, les cultivateurs et les maraichers.

Camillo L'HEUREUX.

QUELQUES AUTRES CAUSES DE NOS INSUFFISANCES

M. l'abbé Lionel Groulx, revenu au pays après avoir donné des cours d'histoire du Canada à Sorbonne, reprend avec une énergie nouvelle sa campagne en faveur de la réhabilitation de notre peuple.

sante à trouver de la terre, une partie des paysans canadiens-français a émigré aux Etats-Unis; une autre partie, non moins considérable, s'est portée vers une émigration non moins désastreuse: l'émigration à l'intérieur, vers les chantiers, les usines, les occupations de petit journalier.

Le sol accessible était devenu improductif; et le sol productif était inaccessible! Il y avait bien les réserves considérables du clergé, les terres indétrichées appartenant aux seigneurs et les terres de la couronne, mais elles étaient fermées aux paysans pour de multiples raisons.

Notre classe moyenne a commencé à décroître il y a 75 ou 80 ans. Les agriculteurs se sont pu à peu transformés en prolétaires ou ils ont traversé les frontières pour gagner ailleurs le pain quotidien que la terre leur refusait.

La bureaucratie d'alors se souciait plus de se maintenir dans ses fonctions que d'aider véritablement le paysan. Le régime d'ineurie s'est ainsi prolongé au grand détriment des colons.

En 1842 un comité parlementaire fait la même constatation. Finalement en 1853 on nomme un ministre de l'agriculture et l'on fonde un bureau. En 1862 on organise les services. Mais l'organisation venant tardivement, il faut réparer les erreurs qu'a passés ce qui n'avance pas beaucoup les choses.

En 1842 un comité parlementaire fait la même constatation. Finalement en 1853 on nomme un ministre de l'agriculture et l'on fonde un bureau. En 1862 on organise les services. Mais l'organisation venant tardivement, il faut réparer les erreurs qu'a passés ce qui n'avance pas beaucoup les choses.

Il aurait fallu renouveler des modes de culture et un enseignement agricole bien adapté à nos besoins. Une ferme modèle avait été établie dans les tout premiers temps à St-Joachim, mais son influence ne devait pas se prolonger.

Ce prolétariat est resté conservateur, par miracle. Et il suffirait peut-être de lui donner l'éducation qui lui a toujours manqué, pour lui insuffler le goût d'améliorer son sort.

C'est alors qu'on s'aperçoit que la pitoyable situation de l'agriculture doit s'expliquer par d'autres causes que le caractère routinier de nos paysans. Et cette accusation, d'ailleurs, est-elle fondée? Est-ce que les nôtres, émigrés dans l'Ouest, ne se sont pas adaptés aux nouvelles méthodes et qu'ils n'y ont pas réussi? Privée d'enseignement adéquat notre agriculture devait fatalement sombrer dans la routine.

Léopold RICHER.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

Au Jour le Jour

Optimisme

La hausse dans le prix du blé et de l'argent continue de s'accroître et pointe avant pour point de départ le relevé de plus rapproché du 1er octobre (soit antérieurement soit postérieurement à cette date) nous aurons à appliquer la facturation ci-dessus indiquée aux consommations enregistrées à partir du relevé du 29 septembre 1931.

Le général chinois Mah...

LE DESARROI SHANGAI, 9.—Des émeutes, qui auraient été fomentées par les Japonais contre le gouvernement chinois, sèment aujourd'hui le désarroi à Tientsin, Nord de la Chine. Les troupes étrangères ont été mobilisées pour protéger les sections internationales de la ville.

Rome et Washington

Après avoir eu la visite de M. Laval, M. Hoover recevra M. Grandi, ministre des Affaires étrangères dans le cabinet Mussolini. Le représentant de l'Italie fasciste, après un séjour à Washington, rendra visite aux colonies italiennes de New-York, de Philadelphie, de Chicago et de Boston.

La crise du français

Elle n'existe pas que dans nos parages: Nous lisons dans l'"Ami du Peuple" le poulet suivant: "Nous avons sous les yeux un joli papier rose qui émane de la Compagnie parisienne de distribution d'électricité. C'est un avis que cette compagnie adresse à ses abonnés du secteur Bois-sières. Il est ainsi conçu: "AVIS IMPORTANT. — La période pendant laquelle nous avons à facturer du courant,

Grièvement blessé dans cette chute

M. Edouard Goulet, 54 ans, 90 rue Murray, a subi une fracture probable du crâne de bonne heure dimanche matin en faisant une chute sur un trottoir probablement. Il a été trouvé dans un état d'inconscience sur la rue Dalhousie, près de la rue St-Patrice, et transporté immédiatement à l'hôpital de la rue Water.

Mme R. Hugh Ellis élue présidente

Mme R. Hugh Ellis a été élue présidente de la division d'Ottawa du Victorian Order of Nurses, en remplacement de Mme J. B. Fraser, qui devient présidente honoraire. Mme Fraser a occupé la présidence pendant douze ans, et de sincères félicitations lui furent présentées à l'occasion de sa démission. Son Excellence la Comtesse de Bessborough est la patronesse de l'Ordre.

UNE TOUX DE TROIS JOURS EST UN SIGNE DE DANGER

Une toux ou un rhume persistant peut conduire à des maladies sérieuses. Vous pouvez tout prévenir avec la Creomulsion, une créosote émulsionnée agréable au goût. La Creomulsion est une nouvelle découverte médicale qui a une double action. Elle adoucit et soulage les membranes enflammées et empêche le développement des germes.

CREOMULSION POUR TOUX ET RHUMES OPINIATRES

Autres Faits au Sujet du Commerce

SÉCURITÉ

Le programme de placement de la London Life nous permet d'assurer un service de premier ordre à nos détenteurs de polices.

Catarrhe du Nez ou de la Gorge

Mettez Vicks dans le nez ou le faire fondre dans l'eau chaude et inhaler.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma poitrine. Quelques-uns des boutons étaient gros et d'autres petits, tous étaient très rouges. Ils devinrent squameux, et me défiguraient pendant quelque temps. L'affection dura environ huit mois.

LE JOUR DU SOUVENIR

Mercredi prochain, Jour du Souvenir, les Canadiens célèbreront la cérémonie de l'Armistice qui mit fin à la Grande Guerre, avec toute la pompe voulue.

Des boutons très rouges la défiguraient. Soulagée par Cuticura

"L'affection débuta par des boutons sur ma figure, lesquels se répandirent plus tard sur mon cou et ma po

AIMEZ-VOUS LA BONNE LECTURE?

La "Librairie du Droit"

VOUS OFFRE DES

REDUCTIONS INCROYABLES

SUR LES LIVRES CI-DESSOUS MENTIONNÉS



LITURGIE

	Prix rég.	Prix réduit
Veiche	45 21	55 34
La prière pour les prêtres	25 20	25 20
Liturgie sacrée	15 10	15 10
Cérémonies du Baptême	25 23	25 23
Jubilé de mariage	30 25	30 25
Liturgie pratique	70 30	70 30
Prrière pour les morts	40 20	40 20
Les indulgences Origine, Nature	60 15	60 15
Explication du St. Sacrifice de la	10 05	10 05
Messe	40 18	40 18
Jubilés ord. et extraordinaires	60 15	60 15
Le corps de Jésus Christ	25 15	25 15
Le St. Sacrifice de la Messe	10 05	10 05
Messe de Communion	03 01	03 01
Dernier dimanche d'Octobre	20 10	20 10
Offices de la semaine sainte	35 15	35 15
Liturgie romaine	25 15	25 15
La liturgie nuptiale	60 30	60 30
Petites études liturgiques	15 08	15 08
Précieux trésors des indulgences	50 25	50 25
Liturgie des morts	15 10	15 10
La paroisse et les paroissiens	50 25	50 25
La messe des morts	15 10	15 10
Missel quotidien et vespéral	85 65	85 65
La sainte messe selon les rites orientaux		

LITTÉRATURE

A. Cherel	75 40	75 40
La famille française	1 75 1 08	1 75 1 08
A. Pilon	40 20	40 20
Histoire de la littérature anglaise	50 24	50 24
P. Millé	65 33	65 33
L'écrivain	25 11	25 11
Abbé Le Meur	10 09	10 09
Le guide littéraire	15 09	15 09
P. Martial	50 25	50 25
Le Patelin de Notre Dame	65 32	65 32
R. Duny	40 18	40 18
Le Topique souterrain	50 25	50 25
L'Encyclopédie misanthropique	75 42	75 42
L. Groulx	25 17	25 17
Pour l'Action française	85 45	85 45
Mgr. Bruchési	50 20	50 20
Le Pape infatigable	90 49	90 49
Canada 1930	30 19	30 19
de Pesquidoux	50 25	50 25
Le Livre de Raison	75 42	75 42
E. Prey	25 17	25 17
Eloge du mensonge	85 45	85 45
Edm. Renard	50 20	50 20
Renan. Etapes de sa pensée	90 49	90 49
Flavigny	30 19	30 19
Pour l'honneur	40 18	40 18
P. Bourget	50 25	50 25
Etudes et portraits	65 32	65 32
M. Aigueperse	30 19	30 19
Suzel Mariée	40 18	40 18
E. Bauman	50 25	50 25
Notes et réflexions sur l'art poé-	65 32	65 32
ti-que	75 42	75 42
A. O. Pinchart	75 42	75 42
Le Golgotha	30 00	30 00
A. Murat	35 17	35 17
La Passion	75 42	75 42
P. Ponties	75 42	75 42
Invocations	35 17	35 17
P. Ponties	75 42	75 42
Sous le soleil de Dieu	75 42	75 42
P. Bourget	75 42	75 42
Quelques témoignages	75 42	75 42
Lamartine	75 42	75 42
Premières méditations	75 42	75 42
Divoire	75 42	75 42
Anthologie de l'Académie franc.	75 42	75 42
Siratégie littéraire	75 42	75 42
Anthologie de la littérature in-	75 42	75 42
diverse	75 42	75 42
guerre	75 42	75 42
Morceaux choisis de Victor Hugo	1 25 83	1 25 83
Oeuvres de Dorchain	80 49	80 49
J. H. Huysmans	100 54	100 54
Les Belles Citations de la litté-	45 26	45 26
raire étrangère	75 42	75 42
E. Genest	35 19	35 19
L'Art d'écrire	90 45	90 45
Albalat	75 42	75 42
Eloge de bêtise	90 45	90 45
L. Latzarus	75 42	75 42
Amours d'hommes de lettres	75 42	75 42
E. Faguet	1 25 83	1 25 83
Mémoires d'outre-tombe	85 49	85 49
Chateaubriand	75 42	75 42
Oeuvres de Sully Prudhomme	75 42	75 42
Livre de Jeanne d'Arc	75 42	75 42
Oeuvres choisies de Léon Tolstoï	1 25 83	1 25 83
Anthologie de la littérature in-	75 42	75 42
diverse	75 42	75 42
Andaïse	75 42	75 42
Anthologie de prosateurs fran-	75 42	75 42
çais du XIX siècle	65 30	65 30
M. Bordeaux	45 26	45 26
Le retour de Barrès	75 42	75 42
Claude Mancey	75 42	75 42
Par dessus les vieux murs	45 26	45 26
Serres	75 42	75 42
Des Pâbles, De, Vérités	75 42	75 42
H. Bremond	75 42	75 42
La cellule fleur	75 42	75 42
G. Basset	75 42	75 42
Contes pour les jours de fête	90 45	90 45
F. Coppée	90 45	90 45
Les Musardise	35 18	35 18
Edm. Rosjand	50 23	50 23
La littérature	65 32	65 32
F. Vanderem	75 42	75 42
La musique des vers	75 42	75 42
Trannoy	65 32	65 32
Quelques peintres de l'homme	75 42	75 42
G. Truc	35 15	35 15
contemporain	35 15	35 15
Maritain	75 42	75 42
Éléments de philosophie	35 15	35 15
P. Ponties	60 26	60 26
Pax Domini	65 33	65 33
Mme de Sévigné	20 10	20 10
Lettres choisies	25 09	25 09
George Sand	90 49	90 49
Oeuvres de Walter Scott	90 49	90 49
George Sand	90 49	90 49
Femmes de France	90 49	90 49
E. Deschanel	90 49	90 49
Pascal. La Rochefoucauld	90 49	90 49
Edm. Rostand	90 49	90 49
La dernière nuit de Don Juan	90 49	90 49
Edm. Rostand	90 49	90 49
La Samaritaine	90 49	90 49
Edm. Rostand	90 49	90 49
Le cantique de l'aile	90 49	90 49
M. Berthiaume	75 42	75 42
Oublie ce que tu sais	75 42	75 42
Gilbert Chinard	75 42	75 42
L'exotisme américain	75 42	75 42
H. Bolo	15 09	15 09
Lettre au R. P. Burnichon	75 42	75 42
R. Gérard	75 42	75 42
L'ère en ciel	75 42	75 42
H. Bordeaux	75 42	75 42
Les pierres du foyer	75 42	75 42
F. Godfrey	75 42	75 42
Histoire de litt. française	1 00 45	1 00 45
J. Calvet	75 42	75 42
d'Une critique catholique	75 42	75 42
J. Calvet	75 42	75 42
Les types universels	75 42	75 42
Boileau	75 42	75 42
Oeuvres poétiques	75 42	75 42
M. Barrès	75 42	75 42
Les Maîtres	75 42	75 42
Le Gal	60 27	60 27
Ne dites pas... mais dites...	85 33	85 33
Le Gal	60 25	60 25
Ne confondez pas	75 35	75 35
De Lyris	50 28	50 28
Le goût de la littérature	75 35	75 35
Dormesteter	50 28	50 28
La vie des mots	60 29	60 29
Georges Art	65 60	65 60
Nouveau manuel épistolaire	25 43	25 43
McLaughlin	65 60	65 60
Les maisons que j'ai connues	65 60	65 60
Rostand	50 23	50 23
L'aiglon	50 23	50 23
Le Gal	75 35	75 35
Speak French correctly	75 35	75 35
G. S. Trébutien		
Lettres d'Eugénie de Guérin		

LITTÉRATURE

	Prix rég.	Prix réduit
G. S. Trébutien	75 35	75 35
Maurice Guérin	50 24	50 24
Exercez votre mémoire	75 41	75 41
Art	70 42	70 42
Le charpentier	50 23	50 23
Bordeaux	75 41	75 41
Le mariage de Louis XIV	75 41	75 41
Girard	1 25 65	1 25 65
Le siècle romantique	75 41	75 41
Tailandier	1 25 65	1 25 65
Le mariage de Louis XIV	75 41	75 41
Bordeaux	25 09	25 09
Portraits de femmes et d'enfants	2 75 1 36	2 75 1 36
Emile Faguet		
Historie de la littérature		
Bordeaux		
Du siècle romantique		
René Bazin		
Portraits de femmes et d'enfants		
Deharveng		
Corrigeons-nous		

BIENSÉANCE

Lignonnat	35 18	35 18
Traité de politesse	25 12	25 12
St. Genest	50 20	50 20
Traité de savoir-vivre	1 00 53	1 00 53
Bernage	1 50 90	1 50 90
Le Savoir-vivre, les usages du monde	25 12	25 12
Marguerite de St. Geenst	25 12	25 12
Principes de la bonne cuisine	25 12	25 12
L'Art de la cuisine	25 12	25 12
Les fraudes de l'alimentation	25 12	25 12
Recettes domestiques et rurales	25 12	25 12
Recette, salades et étiquettes	1 00 53	1 00 53
Dessert, gâteaux et entrées	85 37	85 37
Escottier	2 25 1 36	2 25 1 36
L'aide mémoire culinaire		
Urban Dubois		
Le livre de la ménagère		
L'ami du foyer ou le trésor de la cuisinière		

CLASSIQUES POUR TOUS

Prix régulier 0.10 — Prix spécial 0.05

Molière	20 09	20 09
Les femmes savantes	35 20	35 20
Le malade imaginaire	75 40	75 40
L'avare	35 15	35 15
Le Misanthrope	1 00 65	1 00 65
Iphigénie	50 23	50 23
St. Beuve	75 40	75 40
Port Royal	65 32	65 32
Édoiné	35 15	35 15
La gageure imprévue	75 40	75 40
Ruskin	35 15	35 15
On the nature of Gothic	35 15	35 15
Cardinal de Retz	1 00 65	1 00 65
Mémoires	60 30	60 30
Shakespeare	75 40	75 40
Jules César	75 40	75 40
Augustin	65 30	65 30
Récit, des temps mérovingiens	75 40	75 40
Lamartine	75 40	75 40
Les Harmonies	75 40	75 40
Lafontaine	75 40	75 40
Fables choisies	75 40	75 40
Sophocle	75 40	75 40
Ceripe-Roi	75 40	75 40
Quinte-Curce	75 40	75 40
Histoire d'Alexandre le Grand	75 40	75 40
Xavier de Maistre	75 40	75 40
La jeune Sibérienne	75 40	75 40
Mme de Maintenon	75 40	75 40
Lettres et entretiens	75 40	75 40
Fabre d'Églantine	75 40	75 40
Le Philinte de Molière	75 40	75 40
Cornelle	75 40	75 40
Accordee	75 40	75 40
Bossuet	75 40	75 40
Sermons	75 40	75 40
Cicéron	75 40	75 40
De Signis	75 40	75 40
Destouches	75 40	75 40
Le Glorieux	75 40	75 40
A. de Vigny	75 40	75 40
Stello	75 40	75 40
Boileau	75 40	75 40
Art Poétique	75 40	75 40
Scribe	75 40	75 40
Bertrand et Raton	75 40	75 40
De Vigny	75 40	75 40
Cinq Mars	75 40	75 40
Cicéron	75 40	75 40
Pour Archias	75 40	75 40
Racine	75 40	75 40
Athalie	75 40	75 40
Nodier	75 40	75 40
Contes et Nouvelles	75 40	75 40
Cicéron	75 40	75 40
Les aventures de Célémaque	75 40	75 40
Rotrou	75 40	75 40
Wenceslas	75 40	75 40
Tite-Live	75 40	75 40
Histoire (extraits)	75 40	75 40
Ovide	75 40	75 40
Les Métamorphoses	75 40	75 40
Salluste	75 40	75 40
Catiline et C. Urthia	75 40	75 40
Horace	75 40	75 40
Satires et Epîtres	75 40	75 40
Aleste	75 40	75 40
Euripide	75 40	75 40
Régnerd	75 40	75 40
Le Légataire universel	75 40	75 40
Molière	75 40	75 40
Xénophon	75 40	75 40
Les mémorables	75 40	75 40
Scribe	75 40	75 40
Le verre d'eau	75 40	75 40
Fénélon	75 40	75 40
Les aventures de Célémaque	75 40	75 40
P. L. Courier	75 40	75 40
Pamphlets	75 40	75 40
Homère	75 40	75 40
Odyssée	75 40	75 40
Racine	75 40	75 40
Esther	75 40	75 40
Molière	75 40	75 40
Le Lutin	75 40	75 40
Boileau	75 40	75 40
Le Lutrin	75 40	75 40
Bossuet	75 40	75 40
Maximes et Réflexions	75 40	75 40
Bacon	75 40	75 40
De la dignité des sciences	75 40	75 40
Racine	75 40	75 40
Britannicus	75 40	75 40
Cicéron	75 40	75 40
Marena	75 40	75 40
Opuscule Philosophique	75 40	75 40
Boileau	75 40	75 40
Épîtres	75 40	75 40
Mme de Sévigné	75 40	75 40
Lettres choisies	75 40	75 40
Aristote	75 40	75 40
Morale à Nicomaque	75 40	75 40
Dante	75 40	75 40
La divine comédie	75 40	75 40
Cornelle	75 40	75 40
Le menteur	75 40	75 40
Swift	75 40	75 40
Gulliver's	75 40	75 40
Sévigne	75 40	75 40
Charterton	75 40	75 40
Platon	75 40	75 40
Phédon	75 40	75 40
Cornelle	75 40	75 40
Cinna	75 40	75 40
Orateur politique	75 40	75 40
Racine	75 40	75 40
La princesse de Cleves	75 40	75 40
A. de Vigny	75 40	75 40
Militaires	75 40	75 40
Tite-Live	75 40	75 40
Histoire 8ième Décade	75 40	75 40

CLASSIQUES POUR TOUS

	Prix rég.	Prix réduit
Marivaux	75 40	75 40

Top Flight enlève la Futurity de Pimlico

LOYOLA ARRÊTE L'UNIVERSITÉ - OTTAWA ET RANGERS BATTUS

LA POULICHE DE WHITNEY PREND LE RICHE PRIX

Les Bébés vont sur le trône

Top Flight continue sa marche triomphale et décroche le championnat juvénile de 1931.

LE MONTCALM EST EN DEROUTE ET LE ROUSSEL SE GLISSE AU DEUXIEME CROCHET.

Voici les résultats des parties de vendredi dans la ligue de billard de Hull:

SALLE B-B — Les farouches Lions du B-B mettent le Montcalm en déroute. A. Bourgeois, du Montcalm a été défait par E. Peterson par 125 à 92 et 11 et 11 et Courchesne fit 21 et 11. A un moment le pointage était de 66 à 39 pour Bourgeois, Peterson fit une belle série de 49 pour prendre une avance et la conserver. Bourgeois fit des séries de 24-22-18 et 12. Peterson fit 49-18 et 13.

SALLE MONTCALM — L. Gagnon du B-B terrassa E. Pelletier par 125 à 95 dans une partie chaudement contestée. L. Gagnon fit des séries 28-14-13 et Pelletier réussit que 12-10 et 10.

SALLE LEGAULT — L. Groulx, du Roussel, a été défait par L. Courchesne par 125 à 104 dans une partie fort contestée. Groulx réussit des séries de 13-12-11-11 et 11 et Courchesne fit 21 et 13.

SALLE ROUSSEL — Ce club de la défaite du Montcalm, monte en deuxième position. R. Roussel défait A. Léveillé du Legault, par 125 à 89 devant une salle comble.

Roussel fit des séries de 17-16-14-11-10 et 10. Léveillé ne réussit qu'une série de 11.

SALLE ROCHELEAU — L. Noël s'amuse avec A. Pelley, du Séguin en le battant par 125 à 82. Noël fit des séries de 19-13-10 et 10 et Pelley ne fit qu'une série de 11.

SALLE SEGUN — O. Desmarçais, du Rocheleau, paralyse les efforts du jeune Gins en le battant par 125 à 89. La partie a été serrée jusqu'à ce que le pointage soit de 90 à 89 pour Desmarçais qui fit des séries de 26-9-9 pour terminer.

Gins réussit une série de 16 et Desmarçais fit 26-15-14-12 et 10. Le total des points pour la semaine a été de 2487.

POSITION DES CLUBS

Clubs	G.	P.	Pts.
B-B	13	3	812
Roussel	8	4	667
Montcalm	10	6	623
Rocheleau	9	7	562
Pouffe	4	6	330
Léveillé	3	9	250
Séguin	11	8	383

JOUTES SE SOIR — Ce soir et vendredi soir nous verrons aux prises les Clubs suivants: Pouffe contre Roussel; Roussel pourra-t-il conserver sa position; il aura certainement une dure lutte, car il y a de la bonne équipe à Val Tereau.

Légaux contre Séguin; ce dernier sortira-t-il de son tress? Montcalm contre Rocheleau; celui-ci réserve des surprises. Le Montcalm devra se tenir sur ses gardes s'il ne veut pas dégringoler d'avantage. Donc en foule ce soir et vendredi.

AVIS — Ce soir il y aura une assemblée des membres de l'Exécutif seulement, et elle aura lieu à la salle Légaux. C'est pour les 8 heures précises.

Les meneurs ont encore vaincu

GLADSTONE ET ST-PATRICE GAGNENT LES PARTIES DE SAMEDI DANS LA LIGUE JUNIOR.

Les deux meneurs de la ligue de rugby junior d'Ottawa ont continué samedi leur travail victorieux. Le Gladstone, qui n'a pas encore connu la défaite, a triomphé du Strathcona, au parc Lansdowne, au pointage de 22 à 1.

Le collège St-Patrice a glissé en banchissage de 24 à 0 à l'Ottawa 11 et afin de bacier la course, ces deux vainqueurs se disputèrent la palme mercredi sur le terrain du St-Patrice.

Saints triomphent

MONTREAL.—Le St-François a battu le Champeur par 2 à 1, dans une partie de la ligue Mont-Royal jouée ici dimanche. Dans l'autre partie à l'affiche le St-Michel a battu Verdun, 1 à 0.

LES RANGERS SONT STOPPÉS

LE WESTWARD OBTIENT LA DECISION PAR 3 A 2. — RAILLEMENT SENSATIONNEL DE NOS OUVRIERS.

Les Rangers ont succombé sous les coups de Westward, au pointage de 3 à 2, dans un match étonnant qui se déroula samedi après-midi au parc Lansdowne.

Mes joueurs lâchèrent prise qu'à la cloche finale et, avec une meilleure fortune, ils auraient obtenu la décision.

Le Westward compta un point dans la première période, après que Magnon eut réussi une course de 55 verges. Les deux périodes suivantes ne produisirent aucun point.

La bande de Montréal bécia les affaires dans le dernier quart, au moyen d'un coup à la ligne neutre et d'une ruse, mais les Rangers n'avaient pas dit le dernier mot.

Les joueurs déclenchèrent une attaque terrifiante en complétant de nombreuses passes d'avant et le Westward ne se comprenait plus.

La pression fut couronnée de deux rouges que tapèrent Pratt et Forsler. Le point de Forsler suivit une "drop" dans la dernière seconde de jeu. Le ballon passa à quelques pouces du poteau.

ALIGNEMENTS — Westward: Kerr, Cloughessy, Magan, McGarvie, arrière; Homer, quart; Gormely, centre; Szabo, P. Beatty, Donahue, Bailey, E. Smith et Dionne, ailiers; subst.: Orr, S. Smith, Hearst, B. Fletcher, Murray, Allen, Adams, Taylor, A. Fletcher et Patterson.

Rangers: Draper, McParlane, Sheehan et Forsler, ailiers; Lynch, quart; Paget, centre; Godard, MacCrosbie, Hay, Barry, McInerney et Quinn, ailiers; subst.: Tommy, Anderson, Logan, Galichan, Rheaume, Donaldson, C. Lagrave, L. Lagrave, Roe, Mann, Grimes et Pratt.

ARBITRES: Pean Bennett et Georges Boucher.

UNE PASSE A BATTU VARSITY

HAMMOND RECOTE UNE PASSE DE 40 VERGES ET COURT 40 VERGES POUR UNE TOUCHE QUI ASSURE LA VICTOIRE A MCGILL.

TORONTO.—Une passe d'avant que McGill compta vers la fin de la joute de samedi avec Varsity donna à l'équipe montrealaise une magnifique touche et la victoire, au pointage de 3 à 3.

Hammond recut la passe de Krukowski et planta le coup derrière les buts de Varsity. C'était le coup de grâce.

McGill menait, 2 à 0, au premier quart, grâce à des coups de Doherty. Varsity fit un point dans la deuxième strophe sur le coup de Sinclair et McGill tenait le gros bout d'un pointage de 2 à 1 à l'intermission.

Varsity compta une rouge forcée au début de la troisième session, puis Doherty cogna une rouge pour égaliser les chances et, quand les équipes changèrent de bout pour la discussion finale, le pointage était de 3-3.

Varsity eut l'avantage du jeu dans le quatrième quart, jusqu'à ce que Krukowski réussisse sa passe de 40 verges à Hammond. Ce dernier repoussa Richardson et court encore quarante verges pour compter la fameuse touche.

ALIGNEMENTS — McGill: Young, Hammond, Doherty et Olker, arrières; Krukowski, quart; Halpenny, centre; Gargelon, Fleury, Watson, Freeman, Newton et Griffiths, ailiers; subst.: Talpis, Fyche, Smythe, Kenney, Harvey, Sangster, McGillivray, Matheson et Greenblatt.

Varsity: Ferguson, Arnp, Sinclair et Fitzpatrick, arrières; Twaltes, quart; Keith, centre; Henderson, Galloway, Laing, Dewar, Eennett et J. Keith, ailiers; subst.: Snyder, Copp, Richardson, Witzel, Soland, Rogers, Reynolds, Crocker.

Arbitres: Foster et Plaxton; lignes, Bartlett.

Stewart s'enrôle

MONTREAL.—Nels Stewart, brillant centre des Maroons, a apposé sa signature à un contrat pour la prochaine campagne.

On dit que Lionel Conacher est définitivement hors du hockey, vu qu'il s'est engagé avec un imprésario de lutte.

Choix sénatorial

La direction du club Ottawa a porté Dave Harding et Charlie Connell candidats au trophée Jeff Russell.

Ce trophée est accordé au joueur le plus utile à son club durant la saison.

Le Varsity livre un solide combat aux gars de Loyola

Les gens de Montréal triomphent, par 10 à 6, dans une intéressante exhibition qui avait attiré un vaste foule au stade de l'Université. — Les locaux travaillèrent comme des déchainés dans la dernière session sans pouvoir reprendre le terrain perdu.

LE JEUNE SHAUGHNESSY COMPTE LES DEUX TOUCHES DE SON CLUB

Une puissante attaque, doublée d'un splendide contrôle de la passe d'avant, a donné au collège Loyola la victoire sur l'Université d'Ottawa, dans une splendide exhibition qui avait attiré samedi un vaste assemblage au stade savant.

Quand le son du cor nous fit sortir de notre réverie pour nous rappeler que Roland était mort, le Loyola eut un gros atout d'un pointage de 10 à 6. Et les champions intermédiaires de l'Intercollegiale avaient bien mérité leur victoire.

Nos gars firent de la bonne besogne. Mais ils ne réussirent aussi quelques de graves erreurs, tandis que Loyola avait le don de trouver le point vulnérable de l'armure locale.

Les passes d'avant de Shaughnessy donnèrent de splendides gains aux visiteurs et furent directement responsables de leurs deux touches.

UN QUIPROQUO

Le Varsity eut l'avantage du jeu dans les première et dernière périodes, mais, dans les autres strophes, le Loyola sema la terreur dans notre camp.

Rouleau frappa brillamment. Veale et McAndrew coururent bien. Barnabé réussit de belles poussées, mais son artillerie n'essaya d'aboutir que trois "drops" qui essaya d'aboutir pas. Il fit toutefois deux rouges dans le quart initial. Rouleau compta les autres points dans la fin.

Frank Shaughnessy compta la première touche dans le deuxième quart, à la suite d'une série de passes et l'autre dans le quart suivant. La pression universitaire dans le quatrième paragraphe fut étonnante au possible.

Pointage final: Loyola, 10; Université, 6.

ARBITRES: Hap, Shouldice et Elmer Drulard. Lignes: Huot et La-pointe.

Parties de hockey

SAMEDI

Chicago Black Hawks, 7; Pittsburgh (Int.), 1.

New York Rangers, 3; Bruins Clubs (Can-Amér.), 0.

Toronto Maple Leafs, 1; Buffalo (Int.), 1.

Boston Bruins, 3; Springfield (Can-Amér.), 1.

Montreal Maroons, 7; Windsor (Int.), 1.

Detroit (Int.) Detroit (N.) 0.

DIMANCHE

Toronto Maple Leafs, 4; Syracuse (Int.), 2.

OTTAWA LIVRE RUDE COMBAT

LES SENATEURS DONNENT DU FIL A RETOURNER AUX TIGRES AVANT DE SE RENDRE. — BRASSINGTON BLESSE.

HAMILTON.—Le club Ottawa eut, pendant trois périodes de la joute de samedi au champ local, un bel avantage sur les Tigres, mais, tablassant dans la strophe finale, il lui fallut s'incliner sous un pointage de 14 à 7. Et, ce qui est encore plus triste, les Sénateurs déploierent la perte de Brassington qui souffrit une fracture de la mâchoire au cours de la bagarre.

Harding tapa une rouge dans la première session et Ottawa menait, 1-0. Le coup de Wright à Harding, au début de deuxième quart, égalisa les chances. Harding manqua une "drop". Les Tigres échappèrent le ballon et Lachance la saisissant travers la ligne pour une touche.

Wright frappa ensuite deux rouges. Ottawa avait un avantage de 6 à 3 à la mi-temps.

Le coup de Harding à la ligne neutre, vers la fin du troisième quart, porta le pointage à 7-3.

Et les Tigres se mirent sérieusement à l'ouvrage. La période finale fut fatale aux Sénateurs. Sprague contourna l'aile pour une touche qui fut convertie. Tigres, 9; Ottawa, 7.

Le coup de Wright à Hower produisit une rouge forcée. Gibb frappa ensuite trois rouges.

Alignements — Ottawa: Thomas, voltigeur; Harding, Hower et Gilmore, demis; Hutchingame, quart; Saunders, centre; Bruce, Emerson, Herbert, Connell, Lachance et Perley, ailiers; subst.: Hartwick, Noble, Brassington, Ogilvie, Jack, Whiteman, Usher, James, Raby, Maunders, Guthrie, Johnston.

Tigres: Small, voltigeur; F. Wright, E. Wright et Parker, demis; Sutton, quart; Cox, centre; Denman, Rohmer, Sprague, Timmer, Fear et Simpson, ailiers; Gibb, Walker, Reed, Barker, Clarke, Chapelle, Crawford, Smiley, Mountain, Coons, Friday, Summerhayes, Boadway et Smith.

Arbitres: Dr J. O'Connor et Ken Barwick.

Varsity écrasé

TORONTO.—McGill a écrasé Varsity, au pointage de 27 à 0, dans une partie de rugby anglaise jouée ici samedi après-midi.

Les vainqueurs avaient une marge de 14 à 0 à l'intermission.

Nos gars battus

LE REVENU A PRIS LE DUEL.

LES AGENTS DU FISC EMPORTENT SUR LES GLADIATEURS DU B. ET B. — MATCH INTERESSANT.

Le Revenu National a gagné son match avec les écoles que Paul Moussette avait recrutées au B. et B.

Les gars du fisc avaient pris, et y a huit jours, une marge de 105 points dans la première demie du concours, disputée sur les allées de Ladas, rue Rideau, mais les Bébés avaient bon espoir de se hisser sur le trône samedi soir.

Le sort ne couronna toutefois pas leurs efforts et le Revenu National, gagnant la randomée décisive, par 3105 à 3035, sortit vainqueur du match par 155 points.

A. Poirier du B. et B. réussit un total de 691, le meilleur de la soirée, avec des séries de 255, 243 et 193.

REVENU NATIONAL

B. Shaw	183	227	647
S. Patterson	194	161	603
McCormick	170	260	641
C. Bradley	197	186	564
H. Hector	201	213	650

Totaux 945 1057 1103-3105

ETOILES DU B. ET B.

R. Pharaud	270	221	154-645
P. Moussette	131
A. Astri	178	170	182-530
A. Poirier	193	255	243-691
R. Champagne	199	207	194-600
R. Gratton

Totaux 971 1080 1004-3058

Revenu National gagne le match par 155 points.

GRADUÉES INVINCIBLES

EDMONTON.—Les Graduées d'Edmonton ont battu le Lakeside de Toronto, par 100-18, dans la deuxième partie de leur série. Les filles locales gagnent donc, au pointage global de 223 à 37.

Ashbury défait

Le collège du Bas-Canada a pris la mesure du collège Ashbury, au pointage de 5 à 4, dans une intéressante partie de rugby qui eut lieu samedi à Ashbury.

Les locaux eurent presque toujours l'avantage du jeu, mais ils souffrirent de leurs nombreuses erreurs.

Pour la charité

MONTREAL.—La joute-exhibition que les Maroons ont jouée samedi avec Windsor, au profit de l'hôpital des enfants, attira 13,000 spectateurs et la recette s'éleva à \$4,222.

Les Maroons gagnèrent, au pointage de 7 à 1.

BONS COPAINS À L'OUVRAGE

L'INTERMÉDIAIRE S'EXERCE AU SALON MINUTE — UNE PETITE ARMEE DE JOUEURS SOUS CHEMISES

La ligue Intermédiaire réunissait samedi ses guerriers à la patinoire Minto pour le premier exercice de la saison. Et les quatre troupes en lice disposaient d'ouvriers compétents, parmi lesquels se trouvent des étoiles de la ligue de la Cité.

Joe Verdon, Art Tabor et Norman Schultz étaient avec le Primrose. Le Montcalm avait tous ses réguliers au poste plus quelques nouveaux.

LES GLADIATEURS

Voici une liste des copains à l'oeuvre: — PRIMROSE — Chuck Leblanc, Geo. Potter, Hec. Jodouin, Jos. Verdon, Art Tabor, Jansen, Phil Reinhardt, Patte Howe, McCall, Paul Dubois, Harry Pylefitch, Percy Pylefitch, Norman Schultz, Parsons, Bowen et autres.

MADISON — Clem Aubin, Quinn, Penneck, Leblanc, Brown, Blonh, Davison, O'Brien, Scott, Laflèche et autres.

IONA — G. LeBlond, C. Saunders, R. Scollon, E. Richard, H. Rudd, L. Lemoine, J. Ouellette, E. Guibault, C. McNamara, Ross, Cummings, Paul Bordenau.

MONTCALM — Vic Perreault, Clem Aubin, Florian, Bob Gorman, Harry Pylefitch, Harry Mercier, Red Hagedt, Charley St-Germain, Rockburn, Chick Lagrave, Jack Kinsella, Barrette.

L'ÉCOSSE A EU L'AVANTAGE

ELLE TRIOMPHE DE L'ANGLETERRE DANS UN MATCH DE BALLON DISPUTE SOUS LA PLUIE.

GLASGOW.—Les étoiles de la ligue Écossaise ont battu celles de la ligue Anglaise, par 5 à 3, dans un match de ballon qui eut lieu ici samedi, en présence de 40,000 spectateurs et sous une pluie fine.

Voici les alignements: — ECOSSAIS: — Jackson, McGonagle, Meiklejohn, McStay, Brown, R. Thompson, McInerney, McGrory, McPhail et Morton.

ANGLAIS: — Hibbs, Goodall, Blenkinsopp, W. Edwards, Graham, J. Edwards, Crooks, Smith, Dean, Bestall, Bastin.



QUAND C'EST L'AUTRE QUI A PRIS LE GIBIER

"Je suis à bout, Jos... Six heures dans les bois... et je n'ai pas même vu un lièvre... Il n'y a pas de chevreuil dans cette région... Quoi? Tu as tiré un chevreuil? Ne me blague pas... Où? En arrière du camp? Et un six-bois, s'il vous plaît! BIEN, BIEN! Passez-moi donc une Winchester, quelqu'un."

12 pour 15c
20 pour 25c
— et en boîtes plates métalliques de 50 pour 60c

Winchester

D'un Mélange Parfait!

Bas MERCURY

MERCURY MILLS LIMITED

et dans tous les magasins

Pour les chevilles parfaites dans toutes les couleurs et pesanteurs à la mode — solidement tricotés et soigneusement finis.

MONTREAL CHAMPION

LA M.A.A.A. ENLEVE LES HONNEURS DU BIG FOUR GRACE A SA VICTOIRE SUR L'ARGONAUTE.

MONTREAL.—La M.A.A.A. a enlevé, pour la première fois depuis 1919, le championnat de l'Inter-provinciale. Elle a mérité cet honneur en triomphant samedi de l'Argonaute, au pointage de 4 à 1, dans une partie très importante qui eut lieu au stade Moisson.

Les locaux eurent constamment l'avantage et les notes de Warren Stevens contribuèrent beaucoup au succès des nouveaux champions. Turville ne peut tenir tête aux frappeurs de Montréal.

Welch japa une rouge dans le premier quart. Turville égalisa les chances au début du deuxième, puis Montréal obtint une rouge forcée. Whitty frappa à la ligne neutre dans le troisième.

ALIGNEMENTS

ARGONAUTES.—Charney, Turville, Munro, Morris et Beal; Wright, centre; Smith, McNichol, Palmer, Stoller, Neil et Gilmore; substituts, Taylor, Thomas, Carrick, Staughton, Hutchison, Darling, Vall, Bell, Stevenson, Nichols, Ferris, Chepeusick.

MONTREAL

—Stevens, Perry, Welch, Whitty et Hayes; Grant, centre; Adams, Pigeon, McBrearty, Hempey, Grant et Garabino; substituts: Burns, Bennett, Monty, Delahaye, Hutton, Jokus, Stark, St-Germain, Stevenson, Warless, Stevenson, Arbires, McKelvey et Tubman.

Victoire facile d'Aston Villa

EVERTON HUDDERSFIELD FONT MATCH NUL SANS POINT. — LIVERPOOL BAT BLACKBURN.

LONDRES. — Voici les résultats des parties jouées samedi dans la ligue de ballon d'Angleterre: Première Division

Aston Villa, 5; Blackpool, 1. Bolton Wanderers, 3; Sunderland, 1. Chelsea, 2; Derby County, 1. Grimsby Town, 3; Portsmouth, 1. Huddersfield, 0; Everton, 0. Leicester-City, 4; Sheffield United, 3.

Liverpool, 4; Blackburn Rovers, 2. Middlesbrough, 3; Manchester-City, 3.

Newcastle United, 3; Arsenal, 2. Sheffield Wednesday, 5; Birmingham, 1.

West Ham United, 1; West Bromwich Albion, 5.

Deuxième Division

Bradford, 1; Bradford-City, 0. Burnley, 1; Plymouth Argyle, 1. Charlton Athletic, 2; Port Vale, 1. Chesterfield, 1; Notts County, 4. Manchester U. 2; Leeds U. 5. Nottingham Forest, 1; Barnsley, 2.

Preston N. E., 1; Bristol City, 1. Southampton, 1; Oldham A. C., 1. Stoke-City, 3; Bury, 2. Tottenham Hotspurs, 6; Swansea Town, 1.

Wolverhampton Wanderers, 5; Millwall, 0.

Troisième Division

Bournemouth & Boscombe, 3; Cardiff-City, 0. Brighton & Hove Albion, 2; Fulham, 3.

Bristol Rovers, 5; Gillingham, 2. Clapton Orient, 2; Exeter-City, 2. Crystal Palace, 4; Northampton Town, 0.

Manfield Town, 4; Southend United, 4.

Norwich-City, 7; Thames, 0. Queen's Park Rangers, 3; Luton Town, 1.

Torquay United, 3; Coventry City, 5.

Watford, 3; Reading, 2.

Swindon Town, 1; Brentford, 3.

Troisième Division

Section du Nord

Accrington Stanley, 4; Darlington, 0. Carlisle United, 4; Walsall, 0. Crewe Alexandra, 3; Gateshead, 5.

Doncaster Rovers, 0; Barrow, 1. Rochdale, 3; New Brighton, 2. Rotherham United, 1; Hartlepool United, 3.

Southport, 1; Hull-City, 0. Tranmere Rovers, 2; Chester, 2. Wrexham, 2; Halifax Town, 3. York-City, 1; Lincoln-City, 1.

Wertern au 1er crochet savant

L'UNIVERSITE DE LONDON TRIOMPHAIT DE QUEEN'S DANS UN COMBAT ACHARNE SOUS LA PLUIE.

LONDON.—L'université Western a pris la tête de la ligue Intercollegiale en triomphant de Queen's, au pointage de 3 à 2, dans un match serré qui fut livré samedi sur un terrain boueux et sous la pluie.

Le rugby chez les Américains

NOTRE-DAME BLANCHE LA PENNSYLVANIE — BLANCHIS-SAGE INFLIGE A LA MARI-NE.

Voici les résultats des parties de ballon jouées samedi aux Etats-Unis:

Notre-Dame, 49; Penn. 0. Oberlin, 6; Akron, 0. Ohio Northern, 37; Marietta, 0. Franklin Marshall, 40; Muhlenberg, 14. Seton Hall, 7; Lowell Textile, 6. Marshall, 17; Crane, 13. Marshall, 60; Fairmont, 0. Wittenburg, 10; Miami, 6. Alabama, 35; Floride, 0. Alabama Poly, 0; Tulane, 27. Allegheny, 7; St-Bonaventure, 6. Buffon, 32; Earlham, 0. Bowling Green, 6; Findlay, 6. Bowling Green Techs, 20; Miami, 0.

Chatanooga, 68; Transylvania, 7. Chicago, 13; Arkansas, 13. Cincinnati, 7; Davidson, 0. Conn Aggies, 0; New-Hampshire, 49. De Paw, 0; Ohio U., 27. Georgetown, 0; Bucknell, 7. Georgia Tech, 19; Nord-Caroline, 15. Guilford, 18; Lenox Rhyne, 6. Franklin, 27; Washab, 14. Wake Forest, 12; Presbyterian, 0. Morehead, 12; Union Coll., 0. Vanderbilt, 39; Maryland, 12. Vt State, 42; V. Union, 6. St-Olaf, 20; Ste-Marie, 0. Valparaiso, 39; Wheaton, 0. Pl-Huron, Jr, 6; Assumption, 6. Parris Island, Mar., 18; Wofford, 0.

MARQUETTE GAGNE

Sewanee, 7; Mississippi Agri No. Car. State, 6; Mississippi Agri No. Car. State, 6.

Marquette, 13; W. et J. 6. Kankakee Tech, 7; St-Cloud, 0. McKendree, 13; Elmhurst, 7. Hamp-Sidney, 18; Lynchburg, 0. DePaul, 46; Louisville, 0. Tennessee, 31; Carson-Newman, 0.

Tenn. Techs, 26; Tenn. Jrs., 7.

S. Methodist, 8; Texas A. & M., 0.

Tuskegee, 31; Morehouse, 12. Adrian, 19; Gen. Motors, 0. Bowdoin, 14; Bluefield Coll., 0. Carleton, 33; Coe, 2. Lawrence, 18; Carroll, 12. Elon, 30; High Point, 0. Hamline, 12; Augsburg, 0. Hillsdale, 14; Olivet, 0. Case, 52; Hiram, 6. Wisconsin, 7; Illinois, 6. James Millin, 32; Ill. Coll., 0. Fisk, 9; Johnson C. Smith, 0. Wesleyan, 12; Bradley, 0. Iowa State, 7; Kansas Aggies, 6. Kent, 33; Capital, 0. Duke, 7; Kentucky, 0. Cornell, 8; Knox, 0. La Crosse Tech, 25; Patterson Tech, 0.

Delta Tech, 7; Lambuth, 6. Livingston, 6; Shaw, 6. Maryville, 6; Appalachian, 6. Millersville Tech, 13; Kutztown Tech, 0.

Mississippi, 54; Louisiana Ins., 0. Murrensboro Tech, 15; Memphis Tech, 0.

Southern, 26; Nouv-Orléans, 0. Purdie, 49; Centenary, 6. White Water Techs, 7; Stevens Pt. Techs, 0.

Tenn. Wesleyan, 25; Sue Bennett, 0.

S. Car. A. & M., 6; Talladega, 0. Concordia, 41; Gust Adolphus, 6. N-Dakota, 36; St-Thomas, 6.

SUCCES DE L'ARMEE

Syracuse, 33; West Reserve, 0. Bellefonte Acad, 6; Penn State Frosh, 0.

Georgia, 7; N. Y. U., 6. Cornell Frosh, 20; Penn. Frosh, 0. California Tech, 6; Clarion, 0. Columbia, 27; Virginie, 0. Holy Cross, 12; Duquesne, 0. Grove-City, 12; John Carroll, 0. Lehigh, 19; Princeton, 7. U.S.M.A. (Armée), 20; Louisiana, 0.

Williams, 29; Wesleyan, 7. Yale, 52; St-John, Annapolis, 0. Cornell, 54; Alfred, 0. Harvard, 7; Dartmouth, 6. Long Island U., 14; Hobart, 6. Marine B., 0; Pitt, B., 0. Rensselaer, 7; Vermont, 0. Michigan, 22; Indiana, 0. MtPleasant, 13; Alma, 0. Mt-Union, 52; Detroit Tech, 0. Fordham, 33; Detroit, 9. Colgate, 32; Penn. State 7. Ohio State, 20; Marine, 0. Lafayette, 22; Rutgers, 0. S. Caroline, 27; Furman, 0. Temple, 13; Villanova, 7. Albright, 49; Washington, 6. Amherst, 33; Trinity, 6. Brown, 26; Ohio Wesleyan, 0. De fiance, 26; Detroit C. C., 7. Geneva, 19; Waynesburg, 6. Hampton, 21; Greensboro A. T. 6. Pittsburgh, 14; Carnegie Tech, 6. Michigan State, 100; Ripon, 0. St-Lawrence, 6; Clarkson, 0. Shippensburg Techs, 30; Bloomsburgh Techs, 0.

Thiel, 32; Westminster, 0. Tufts, 6; Boston U., 0.

ST-PAUL BLANCHI

Union, 13; Rochester, 0. O. Virginie, 12; Virg. Wesleyan, 0.

Baldwin-Wallace, 26; Ashland, 0. Penn. Mil. Col., 2; Baltimore, 0. Notre-Dame B., 33; Buffalo, 6. St-Louis (Bkn) 13; C.C.N.Y., 0. Cincinnati, 33; Denison, 0. Dickinson, 0; Gettysburg, 0. Drexel, 12; Ursinus, 7. Edinboro, 6; Slippery Rock, 0. Haverford, 18; Hamilton, 0. Juniata, 26; Susquehanna, 2. Langley Field, 20; Potomac State, 0.

U. Catholique, 19; Manhattan, 6. Middlebury, 32; Norwich, 6. Manlius, 25; Milford School Conn, 0.

Morgan, 19; Howard, 8. Providence, 13; Niagara, 6. Randolph-Macon, 14; Richmond, 6.

Lebanon Valley, 18; St-Joseph, 7. Lincoln, 27; St-Fail, 0. Davis Elkins, 13; St-Thomas, 0. Springfield, 21; Mississippi Aggies, 3.

Xavier, 7; Dayton, 7. Wash-Lee, 6; Ve Poly Inst. 0. Liberty, 88; Bethel, 0. Rhode Island, 34; Worcester, 0. Va. Mil. Inst., 7; Clemons, 6. Hartwick, 6; Upsala, 0. Otterbein, 26; Kenyon, 13. Nebraska, 7; Iowa, 0.

La librairie du "Droit", 98

rue Georges, est toujours à votre disposition.

CONKLIN ÉLU AU 1er POSTE

L'ASSOCIATION DE HOCKEY DU DISTRICT ETUDE LE CAS TRÈS INTERESSANT DE LA LIGUE INTERMÉDIAIRE.

H.-P. Conklin, de Brockville, a été élu président de l'Association de hockey du district d'Ottawa, à l'assemblée annuelle qui eut lieu samedi au Château Laurier. Il succéda à M. R. Little, de Kenmore. M. Silvery Quilty, président de la ligue junior de la Capitale, a été appelé à la première vice-présidence; les autres vice-présidences sont confiées aux présidents des diverses ligues de l'Association.

La situation de la ligue Intermédiaire d'Ottawa a précipité une assemblée de discussion; les clubs de la vallée, mécontents d'avoir à faire deux voyages à Ottawa durant la série de détail, veulent que l'Intermédiaire et la Cité s'éliminent d'abord avant de faire face aux champions de la Vallée. La question a été confiée à un comité, composée de MM. Conklin, Mulvihill et Dr. Hutt. Ce comité fera rapport à la fin du mois.

Les Alliés concluent en deuxième place

KITCHENER. — L'équipe de Kitchener-Waterloo s'est cassée en deuxième place du groupe à l'est de l'Union d'Ontario, grâce à la victoire de 4 à 1 qu'elle a remportée samedi sur le Varsity II.

Le rugby dans le Royaume-Uni

LES ECOSSAIS DE LONDRES BATTENT CAMBRIDGE — VICTOIRE DU SUD-AFRICAIN SUR LES SERVICES PUBLICS

LONDRES. — Voici les résultats des parties de rugby jouées samedi dans les îles britanniques: UNION DE RUGBY

Sud-Africain, 23; Services publics, 0.

Ecoissais de Londres, 18; Cambridge, 10. Blackheath, 3; Headingly, 3. Guy's Hospital, 5; Northampton, 17.

St-Bart, 8; Gallois de Londres, 0. Bath, 32; Old Paulines, 3. Bedford, 16; Roselyn Park, 3. Bristol, 28; Harlequins, 9. Bradford, 6; Edinburgh Académicals, 35.

Cardiff, 11; Llanelly, 10. Leiverst, 20; Old Merchant Taylors, 8.

Moseley, 3; Newport, 17. Umeaton, 3; Coventry, 13. Oxford, 28; Richmond, 3.

Plymouth, 0; Devonport Services, 3.

Penarth, 12; Aberavon, 11. Swansea, 13; Gloucester, 3. Weston-Super-Mare, 3; Neath, 5. Glasgow Académicals, 16; Watsonsians, 3.

TOURNOIS DE COMTES

Cheshire, 12; Lancashire, 9; at Birkenhead Park; Yorkshire, 11; at West Hartlepool.

MATCH D'ESSAI

North O. Midland, 22; a Dundee. Probables, 14; Possibles, 14; a Bridgend.

LIGUE DE RUGBY

Barrow, 11; Rochdale, 2. Bradford Northern, 18; Castleford, 5.

Broughton Rangers, 8; Widnes, 8. Dewsbury, 17; Huddersfield, 6. Featherstone Rovers, 15; Bramley, 9.

Halifax, 26; Keighley, 5. Hull Kingston Rovers, 3; Leeds, 16.

Hunslet, 5; Wigan, 8. Leigh, 17; York, 13. Oldham, 18; Hill, 2. Salford, 19; Wakefield Trinity, 7. Ste-Hélène Recs, 13; Swinton, 26.

Warrington, 28; Batley, 16. Wigan Highfield, 4; Ste-Hélène, 19.

Windsor a enfin secoué Sarnia

WINDSOR. — Les Greyhounds de Windsor ont battu l'Impéria de Sarnia, par 14 à 1, dans une partie de l'Union d'Ontario jouée ici samedi après-midi.

C'est la première fois en trois ans que les locaux triomphent de Sarnia.

PEMBROKE CHAMPION

PEMBROKE. — Le collégiate de Pembroke a enlevé le championnat scolaire junior de la vallée en triomphant de Renfrew, par 27 à 0, dans le match décisif de la série.

Les vainqueurs rencontreront maintenant l'équipe du collégiate Gleebe d'Ottawa.

Lomski vainqueur

VICTORIA. — Léo Lomski, d'Aberdeen, Wash., a endormi Steve Mullin, dès la première minute de la cinquième ronde d'un combat très intéressant qui eut lieu ici samedi.

Eddy triomphe

Le club Eddy a enlevé le trophée Clarke, grâce à la victoire de 4 à 1 qu'il a remportée samedi sur les Sénateurs dans la dernière partie de la saison de ballon.

Ligue d'Irlande

BELFAST. — Voici les résultats des parties de ballon jouées samedi en Irlande:

Radio - Concerts

Lundi, 9 novembre

POSTES CANADIENS

CNRO—OTTAWA—600-500 10.30—Programme de disques. 11.00—Heure exacte: disques. 12.00—Heure exacte: Tour de la Victoire. 2.27—Heure exacte de l'Observatoire; programme de disques. 3.00—Pronostics et rapports du Dépt. de l'Agriculture, disques. 5.30—Causette. 6.30—Programme français. 7.00—Orchestre de la Capitale. CKAC—MONTREAL—130-411 6.00—Orchestre. 7.00—Causette de la Ligue de Sécul. 8.00—Quatuor de la Ville (2 hrs). 9.00—Orchestre de la Capitale. 10.00—Programme de disques. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon. CFCF—MONTREAL—281.3 6.00—Orchestre de disques. 6.45—Bourse. 7.00—Causette. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre Mont-Royal. 7.45—Orchestre de disques. 8.15—Orchestre Mont-Royal. 8.30—Studio. 9.00—Orchestre de disques. 9.15—Spécial. 9.30—Variétés. 9.45—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte.

POSTES DU CENTRE

KYW—CHICAGO—1020-284 6.30—L'Oncle Bob. 7.00—Orchestre de disques. 7.30—Orchestre McCoy. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon. WBBM—CHICAGO—710-280 6.45—Régular CBS. 7.00—Orchestre de disques. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Programme spécial. 8.15—Orchestre de disques. 8.30—Orchestre de disques. 8.45—Régular CBS. 9.00—Orchestre de disques. 9.15—Spécial. 9.30—Variétés. 9.45—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte.

POSTES DE L'EST

WKBW—BUFFALO—1480-202 6.00—"Happiness Hour". 6.30—Spécial CBS. 7.00—Causette. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon. WTTW—HARTFORD—1060 7.00—Orchestre de disques. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon.

POSTES DE L'EST

WKBW—BUFFALO—1480-202 6.00—"Happiness Hour". 6.30—Spécial CBS. 7.00—Causette. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon. WTTW—HARTFORD—1060 7.00—Orchestre de disques. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon.

POSTES DE L'EST

WKBW—BUFFALO—1480-202 6.00—"Happiness Hour". 6.30—Spécial CBS. 7.00—Causette. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon. WTTW—HARTFORD—1060 7.00—Orchestre de disques. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon.

POSTES DE L'EST

WKBW—BUFFALO—1480-202 6.00—"Happiness Hour". 6.30—Spécial CBS. 7.00—Causette. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon. WTTW—HARTFORD—1060 7.00—Orchestre de disques. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon.

POSTES DE L'EST

WKBW—BUFFALO—1480-202 6.00—"Happiness Hour". 6.30—Spécial CBS. 7.00—Causette. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon. WTTW—HARTFORD—1060 7.00—Orchestre de disques. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon.

POSTES DE L'EST

WKBW—BUFFALO—1480-202 6.00—"Happiness Hour". 6.30—Spécial CBS. 7.00—Causette. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon. WTTW—HARTFORD—1060 7.00—Orchestre de disques. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon.

Heure Provinciale

MARDI, 10 NOVEMBRE 1931

CKAC—Montreal de 8 h. à 9 h. p.m.

Programme musical avec le concours de la Société Canadienne d'Opéra. Causette: "Fouquet et comment on a construit l'Université de Montréal", par le Docteur T. Parizeau, vicedoyen de la Faculté de Médecine. Orchestre: Ouverture, "La Princesse Jaune". L'Orchestre de la Société Canadienne d'Opéra sous la direction de M. Albert Roberval. "Les Voix du Soir", A. Dard. Chant à 4 voix d'homme. "La Comtesse Maritza" (Extraits). Duo: Maritza. Mme Dupuis-Bachand. Tassilo. M. Lionel Damania. "Le Soldat de Chocoma". Nadina. Mile Caro Lamoureux. "L'Arrière-pensée". A. Daudet. Musique de scène de Bizet. Mère Renaud. Mme Jeanne Maubourg. "L'Arrière-pensée". A. Daudet. Musique de scène de Bizet. Mère Renaud. Mme Jeanne Maubourg. "Le Voyage en Chine". Bazin. (Choeur du Cid).

POSTES DE L'EST

WKBW—BUFFALO—1480-202 6.00—"Happiness Hour". 6.30—Spécial CBS. 7.00—Causette. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon. WTTW—HARTFORD—1060 7.00—Orchestre de disques. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Edna Wallace Hopper. 8.30—Orchestre Russo. 9.00—Orchestre de disques. 9.30—Orchestre de disques. 10.00—Programme spécial. 11.00—Heure exacte de la Presse. 11.05—A. J. Hannon.

POSTES DE L'EST

WKBW—BUFFALO—1480-202 6.00—"Happiness Hour". 6.30—Spécial CBS. 7.00—Causette. 7.15—Musiciens. 7.30—Orchestre de disques. 7.45—Programme spécial. 8.00—Orchestre de disques. 8.15—Ed

EXCELSIOR

Science

PAGE DES CULTIVATEURS

Production

L'UNION FAIT LA FORCE

CONSEILS POUR NOVEMBRE

(COMPILATION)

Profitez des beaux jours qui vous restent pour faire le plus de labour possible.

On sait qu'un bon labour d'automne vaut plusieurs hersages au printemps.

Commencez à soigner vos vaches avec des légumes. Il faut cependant y aller avec précaution.

Les machines sont-elles à l'abri des intempéries? Si non, voyez-les dès maintenant.

L'air pur et le soleil sont des désinfectants naturels et bon marché.

Commencez à soigner vos vaches avec des légumes. Il faut cependant y aller avec précaution.

Les machines sont-elles à l'abri des intempéries? Si non, voyez-les dès maintenant.

L'air pur et le soleil sont des désinfectants naturels et bon marché.

Commencez à soigner vos vaches avec des légumes. Il faut cependant y aller avec précaution.

Les machines sont-elles à l'abri des intempéries? Si non, voyez-les dès maintenant.

L'air pur et le soleil sont des désinfectants naturels et bon marché.

Commencez à soigner vos vaches avec des légumes. Il faut cependant y aller avec précaution.

Les machines sont-elles à l'abri des intempéries? Si non, voyez-les dès maintenant.

cubeurs à eau chaude, il ne faut pas attendre à la fin de novembre pour enlever l'eau, car on s'expose à laisser détériorer les réservoirs par la rouille et à ce que ceux-ci ne soient pas étanches le printemps prochain.

Tenez en un lot séparé les poulets qui seraient faibles, infirmes ou lents à s'emplumer. Ceci donnera meilleure apparence au troupeau et vous permettra de donner plus d'attention et une alimentation spéciale aux moins vigoureux.

Lorsqu'on s'aperçoit que les poulets commencent à se percher sur les clôtures, etc., il est temps de leur fournir des perchoirs convenables. Ceux-ci ne doivent pas être placés trop élevés de terre.

Louis HEBERT.

Quelques faits au sujet des pommes

LA POMME est incontestablement la reine des fruits. Sous quelque forme qu'elle soit consommée, fraîche, séchée, évaporée ou en boîte, c'est toujours un aliment sain, de préparation facile, attrayant et savoureux.

Le goût et la texture des pommes varient. C'est lorsqu'elles sont encore un peu dures qu'elles sont les meilleures. Lorsqu'elles sont cueillies à cette phase et qu'elles sont bien conservées, leur qualité continue à s'améliorer jusqu'au moment de la vente.

Quelques variétés conviennent mieux pour certaines fins que pour d'autres. En général, les variétés d'un beau rouge sont celles qui plaisent le mieux et qui ont le meilleur goût.

Le temps est arrivé pour commencer la sélection des pommes. On devrait se débarrasser de celles qui ne pondent plus ou qui sont trop vieilles.

Les incubateurs, éleveuses artificielles, etc., doivent être nettoyés et désinfectés soigneusement avant d'être remis d'ici la prochaine saison.

Marmalade aux raisins

Lavez les raisins, enlevez-les de la tige et pressez-les pour faire sortir la pulpe. Faites cuire la pulpe pendant 10 minutes et pressez-la à travers une passoire pour enlever les raisins.

La régule à suivre maintenant serait d'engraisser les porcs jusqu'à bon point de vente, qui est d'environ 200 livres.

Le prix de la marchandise est de plus de 20% de moins qu'en ces dernières années.

Les délégués au Cinquième Congrès mondial d'Aviculture qui sera tenu à Rome, Italie, en 1933, auront une occasion exceptionnelle de voir le pays.

Le miel se vendait autrefois à prix très avantageux au Canada parce qu'il ne s'en produisait pas assez pour satisfaire la demande.

Sachons bien "finir" les porcs d'engrais

Les cultivateurs ne peuvent guère s'en prendre qu'à eux-mêmes pour les bas prix auxquels se vendent les porcs actuellement dit A.-A. MacMillan, Chef du Service des Moutons et des Porcs, Ministère fédéral de l'Agriculture.

M. MacMillan a préparé les notes suivantes à ce sujet: "On a vu l'année dernière plusieurs pratiques regrettables, qui ont exercé un effet déprimant sur les prix de vente des porcs.

On a vu l'année dernière plusieurs pratiques regrettables, qui ont exercé un effet déprimant sur les prix de vente des porcs.

On a vu l'année dernière plusieurs pratiques regrettables, qui ont exercé un effet déprimant sur les prix de vente des porcs.

On a vu l'année dernière plusieurs pratiques regrettables, qui ont exercé un effet déprimant sur les prix de vente des porcs.

On se prépare à recevoir les délégués au congrès de Rome

Les délégués au Cinquième Congrès mondial d'Aviculture qui sera tenu à Rome, Italie, en 1933, auront une occasion exceptionnelle de voir le pays.

Les délégués au Cinquième Congrès mondial d'Aviculture qui sera tenu à Rome, Italie, en 1933, auront une occasion exceptionnelle de voir le pays.

Les délégués au Cinquième Congrès mondial d'Aviculture qui sera tenu à Rome, Italie, en 1933, auront une occasion exceptionnelle de voir le pays.

Les délégués au Cinquième Congrès mondial d'Aviculture qui sera tenu à Rome, Italie, en 1933, auront une occasion exceptionnelle de voir le pays.

Le premier rapport indique que plus de 7.000 cochets ont été vendus

Les rapports reçus par le Service de l'Aviculture du Ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa, montrent que le nombre total de cochets présentés pour la vente sous le système fédéral de distribution est de 7.552. En voici le détail:

Table with 2 columns: Province, Number of chicks. Includes Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Québec, etc.

Il y a sur ce nombre 3.956 Lechors blancs à crête simple, 2.829 Plymouth Rocks barrés, 495 Rouges de Rhode Island; il y a aussi des Andalouses bleues, des Wyandottes Blanches, des Orpingtons fauves, et les Rocks barrés, au total huit races.

Le gouvernement fédéral paie un inspecteur et les frais de transport sur quantités de 10 ou plus.

Recette spéciale pour le jus de raisin

1 pinte de raisins 1 tasse de sucre 1 bocal d'une pinte Stérilisez parfaitement le bocal; mettez-y les raisins et le sucre, remplacez avec de l'eau bouillante jusqu'à ce que ça déborde; bouchez et mettez hors du feu à trois jours. Faites de cette façon le jus de raisin non fermenté pas tant qu'on le tient bouché.

PRODUCTION DU MIEL ET LE CONSOMMATEUR

(Notes des fermes expérimentales) Le miel se vendait autrefois à prix très avantageux au Canada parce qu'il ne s'en produisait pas assez pour satisfaire la demande.

Cette rareté du miel et ces bas prix offerts encourageaient les apiculteurs à augmenter le nombre de leurs ruches; ils encourageaient également beaucoup de personnes à établir un rucher, si bien que l'offre dépasse aujourd'hui largement la demande sur les marchés du pays.

Lorsque le miel se vendait bien, le producteur faisait à peu près ce qu'il voulait; il n'était pas obligé de trier sa récolte par catégories de couleur; il n'était pas non plus très strict au sujet de la qualité et du type de contenants qu'il employait; pourquoi se donner un mal inutile, puisque le miel se vendait bien? Il n'en est plus ainsi aujourd'hui, la concurrence est beaucoup plus vive, le public acheteur. Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter.

Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter. Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter.

Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter. Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter.

Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter. Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter.

Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter. Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter.

Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter. Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter.

Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter. Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter.

Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter. Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter.

Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter. Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter.

Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter. Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter.

Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter. Malheureusement, c'est le consommateur qui dicte les conditions auxquelles il veut acheter.

Production du sucre d'érable

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop. Il s'est produit 5,134,700 gallons de sirop d'érable.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La valeur du sucre d'érable du sirop d'érable produits au Canada au printemps de 1931 était estimée à \$3,537,700 dont \$930,800 pour le sucre et \$2,606,900 pour le sirop.

La confiance et la coopération sont la note dominante de la prospérité

OTTAWA IRON WORKS Ltd. (M. BAYLIN, Président). Fabricants de tous genres d'ouvrages décoratifs en fer et bronze, escaliers d'acier, échelles de sauvetage, grilles, portes en fer, clôtures en fer et fil de fer, etc.

H. DAGENAIS, LTEE ENTREPRENEURS GENERAUX. Chambre 408 477 rue St-François-Xavier Montréal, P. Q. 225, rue St-Patrice, Ottawa, Ont.

LAIT — CRÈME — BEURRE Produits les Plus Purs — Meilleur Service. Un essai vous convaincra. LAIT DE BEURRE, une Spécialité.

CLARK DAIRY LTD. Avec du capital et des employés d'Ottawa. Téléphone Carling 2600. Une institution absolument d'Ottawa.

D. KEMP EDWARDS, LIMITED 25 Avenue Baywater, Ottawa, Ont. Tél: R. 183 30, rue Victoria, Eastview, Ont.

W. J. GALBRAITH DOCTEUR-CHIROPRAATICIEN. Les dérangements du corps sont rectifiés sans l'usage du scalpel. La méthode moderne est de suivre la nature dans la recherche de la santé.

PHARMACIE DE WRIGHTVILLE Dr J. E. MILARD, Prop. Spécialités: Sirop Baume au Menthol pour la Toux, Baume catarrhal "Milard".

THE E. B. EDDY COMPANY LIMITED Fabricants d'une vaste série de papiers de qualité pour usages commerciaux, professionnels et domestiques.

J. D. SANDERSON CO. Meilleure qualité de Buckwheat galleo et américain et Coke La Salle.

Jos. Dolan & Sons Ltd. Meilleure qualité de Buckwheat galleo et américain et Coke La Salle.

Accumulateur Willard de 13 plaques, \$7.95 BRAKE SERVICE STATION Limited 277-9, rue Slater Queen 1087

Le prix de la marchandise est de plus de 20% de moins qu'en ces dernières années. Achetez maintenant raisonnablement suivant vos revenus et encouragez l'industrie. Achetez chez les marchands locaux et vos marchands en retour vous donneront de l'ouvrage et des revenus.

Achetez des Produits de Fabrication Canadienne

Bardeaux Doubles "Thick-Butt" Bird Se posant sur votre vieille couverture Ouvrage et matériel garantis — Estimations données gratuitement Conditions avantageuses

McAuliffe-Grimes Lumber Co., Ltd. (Division de la toiture) SALLE DE MONTRE 242 1/2, rue Bank Queen 5400 COUR ET USINE 161, Echo Drive Car. 5500

BOULANGERIE FRONTENAC DE HULL 69, rue Vaudreuil, Hull. DOMPIERRE FRERES Pain, Gâteaux, Pâtisseries — Frais tous les jours. Service rapide et soigné. Téléphone: Sher. 5461.

Trudel & McAdam, Ltd. Fabricants d'ouvrages décoratifs en fer. Depuis 1902 Echelles de sauvetage, Escaliers, Grilles et Clôtures. 399, Laurier-Oues — Tél. Q. 44

Lt. Col. R. De Salaberry C. R. AVOCAT 193, rue Principale — Hull, P. Q. Téléphone: Sher. 294.

PHARMACIE DE WRIGHTVILLE Dr J. E. MILARD, Prop. Spécialités: Sirop Baume au Menthol pour la Toux, Baume catarrhal "Milard".

THE E. B. EDDY COMPANY LIMITED Fabricants d'une vaste série de papiers de qualité pour usages commerciaux, professionnels et domestiques.

J. D. SANDERSON CO. Meilleure qualité de Buckwheat galleo et américain et Coke La Salle.

Jos. Dolan & Sons Ltd. Meilleure qualité de Buckwheat galleo et américain et Coke La Salle.

Accumulateur Willard de 13 plaques, \$7.95 BRAKE SERVICE STATION Limited 277-9, rue Slater Queen 1087

KEYES SUPPLY CO., Limited Radios et Accessoires d'Automobiles Quartiers généraux des Radios Kolster z z Rue Albert, angle Kent Téléphone: Queen 880

HULL STEEL FOUNDRIES Limited Division Minière Division des Chemins de Fer Fonte d'acier pure et d'alliage faite à la fournaise électrique, cloches d'acier chromé forgé, acier manganésé, doublures pour cloches, plaques à chutes, etc.

QUINCAILLERIE Agents pour PEINTURE et VERNIS JAP-A-LAC W. A. RANKIN, Limited 410-16, rue Bank Téléphone: Queen 1024

James E. Wilson & Son Usine à Planer d'Ottawa-Sud. Bois de construction, brut et apprêté. Portes et Châssis Angle Riverdale et Cameron. Téléphone: Carling 1971.

KNIGHT'S GARAGE Réparations d'automobiles. Rectification de Carrosseries et Garde-boue. Gazoline — Huiles — Graisses 428, rue Kent — Queen 4443

Arthur A. Crawley & Co. Arthur A. Crawley, F.C.A. William Pirie, C.A. F. Stanley James, C.A. EXPERTS COMPTABLES Edifice Blackburn—Tél: Queen 8077 Edifice de la Banque Nova Scotia, rue St-Jacques, Montréal, Téléphone: Harbour 5564.

Hull Coal Company Marchand de Charbon. Bois de Chauffage Coke. BOUCHER FRERES Marchand de Bois de Sciage. 30, rue St-Jacques — Hull

STUDIOS LYSLE COURTENAY Beaux Arts et Intérieurs Cadeaux, Verrerie, Porcelaine, Gravures rares et Antiquités. 126A, rue Sparks (1er étage), Ottawa QUEEN 788

Accumulateur Willard de 13 plaques, \$7.95 BRAKE SERVICE STATION Limited 277-9, rue Slater Queen 1087

Accumulateur Willard de 13 plaques, \$7.95 BRAKE SERVICE STATION Limited 277-9, rue Slater Queen 1087

LUCIEN LEBLANC ARCHITECTE Membre des associations suivantes Association des architectes de la Province de Québec. Association des architectes de la Province d'Ontario Royal Architectural Institute of Canada

CANADIAN BANK NOTE CO., Ltd. OTTAWA MANUFACTURIERS! Pin Blanc (Pinus Strobus) et Pin Rouge De la vallée d'Ottawa — "Le meilleur bois au monde"

J. R. BOOTH LIMITED, OTTAWA Service d'Autobus Ltée d'Eastview Transport prompt et économique. COMFORT — VITESSE — COMMODITE

McKINLEY and NORTHWOOD Limited Ingénieurs en Plomberie et Chauffage Artisans en ouvrages métalliques. Réfrigérateurs Electriques Norge Laveuses Electriques Connor. RIDEAU 1127-1128

BUILDERS SALES LTD. Articles pour Entrepreneurs et Quincaillerie générale 531, rue SUSSEX RID. 2832

AIME GUERTIN & CIE Assurance — Immeuble — Feu — Automobile Responsabilité potionale, etc. 169, rue Principale — Téléphone: Sher. 6568

SACHS BROTHERS MATERIAUX DE REBUTS Torchons à essuyer hygiéniques. Matériaux de construction. 95, rue Broad — Téléphone: Sher. 954

STUDIOS LYSLE COURTENAY Beaux Arts et Intérieurs Cadeaux, Verrerie, Porcelaine, Gravures rares et Antiquités. 126A, rue Sparks (1er étage), Ottawa QUEEN 788

Accumulateur Willard de 13 plaques, \$7.95 BRAKE SERVICE STATION Limited 277-9, rue Slater Queen 1087

Accumulateur Willard de 13 plaques, \$7.95 BRAKE SERVICE STATION Limited 277-9, rue Slater Queen 1087

Accumulateur Willard de 13 plaques, \$7.95 BRAKE SERVICE STATION Limited 277-9, rue Slater Queen 1087

Accumulateur Willard de 13 plaques, \$7.95 BRAKE SERVICE STATION Limited 277-9, rue Slater Queen 1087

“Annonces Classées”

3 Fiançailles

COTE-DUPUIS. — Madame P.-M. Côté, 8 Torney, Ottawa, a la plaisir de faire part de ses fiançailles et amis des fiançailles de sa fille Aline à Monsieur Rodolphe Dupuis, fils de M. et Mme Adolphe Dupuis, décedés. Le mariage aura lieu en l'église du Sacré-Coeur, samedi le 14 novembre. 4653-3-260

6 Décès

DICAIRE — Decédé dans un hôpital local, le 7 novembre 1931 Joseph Dicaire, époux de Emma Lacroix. Les funérailles auront lieu mardi matin à 8 heures à l'église Saint-Charles. Départ de la résidence mortuaire, 148 Vernon, à 745 heures. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. 6453-6-260

14 On demande

PHARMACIEN bilingue gradué demandé. S'adresser à La Pharmacie Nationale d'Ansonville Ltée, Ansonville, Ont. 6427-14-261

21 A louer

PLAIN-PIED à 88 1/2 rue Catherine, Eastview, \$15.00 par mois. S'adresser à la même adresse. 6460-21-261

22 Maison à louer

MAISON à louer, située 248 Gulgues, Ottawa. Pour informations, Sher. 1359-J. 3154B-22-264

24 Chambres à louer

CHAMBRE à louer au centre de la ville, monsieur préféré. S'adresser 123 Hôtel-de-Ville, Hull. 1973A-24-261

25 A vendre

MATERIAUX de maisons démolies, briques, chassés et portes, etc. S'adresser D. E. MacKenzie, ont Havelock et Main, Ottawa Est, Carling 2878; Rideau 2844. 6452-25-265

11 Monument

LE PLUS beau choix de monuments de caractère artistique et religieux chez J.-P. LAURE, 95 rue Georges, Ottawa. Tél. R. 612. 11

13 Perdu - trouvé

ETUI contenant chapelet en perles satin et carte mortuaire perdus le 31 octobre. Retourner, 94 Charlotte. Récompense. 6452-13-262

15 Servantes demandées

JEUNE FILLE demandée, couturière en fourrure. Expérience exigée. S'adresser 81 Champlain, Hull. 6455-15-260

Femmes, Filles demandées

GOUVERNANTE, bonne éducation, pour enfant de 3 ans, bonne famille. Références exigées. 483 Wilbrod. 6441-16-261

17 Hommes demandés

HOMME recommandable pour route de cent magasins; dans ce comté; expérience pas nécessaire; pas de vente; distribution et solvabilité dix piastres par semaine. Shamas Fig Company, New Toronto, Ont. 295 8-14-21-23

19 Intitutrices demandées

INSTITUTRICE demandée pour école Sœurs de St. Elizabeth, pour commencer après les vacances de Noël. Salaire, \$700.00 à \$900.00 suivant qualifications. S'adresser à P. R. Lalonde, Sec., Plantagenet Springs, Ont. 6442-19-261

28 A vendre ou à louer

A VENDRE ou à louer, restaurant et épicerie avec logement, très bon marché. Sh. 5137. 1987A-28-263

45 Fourrures

REPARAGES de fourrures. S'adresser l'ne Eug. Morin, 56 St-Hyacinthe, Hull. 1977A-45-261

78 Architecte

W. Charles BRODEUR, I.R.A.C., 18 rue Rideau, Queen 3688; 3 Châteauguay, Hull. Sh. 2990. 78

79 Avocats

AUGUSTE LEMIRE, C.R., avocat, Ontario et Québec, 18, rue Rideau, Ottawa, Edifice Banque Nationale. Tél. Queen 240. 79

81 Spécialistes

DOCTEUR J. L. LAMY, 211 rue Stewart Diplôme des hôpitaux de Paris. Spécialité: chirurgie générale. 6453-81-261

91 Avis

TRESSERES faites avec vos pelgures de cheveau, \$2.00. S'adresser Edgar Chevalier, 114 Blvd. Sacré-Coeur, Hull. 138-91

Obligations du gouvernement

Pour un "Droit" par la maison H.C. Monk et Cie, banquiers en place, 75, rue Sparks, Ottawa.

FERMETURE D'AUJOURD'HUI

Côtes fournies au "Droit" par la Maison Geoffroy & Cie, 18, rue Elgin, Ottawa.

BOURSE DE NEW-YORK

Table with columns: Valeurs, Dernières ventes, etc. Includes entries like Allegheny Corp., Am. & P. Power, etc.

BOURSE DE MONTREAL

Table with columns: Valeurs, Dernières ventes, etc. Includes entries like Abitibi, Bell Telephone, etc.

LE RENDEMENT

Table showing yields for various bonds and securities, including Brazilian Trac., B. Power, etc.

CURB DE MONTREAL

Table with columns: Valeurs, Dernières ventes, etc. Includes entries like Beauharnois, Dist. Seagram, etc.

BOURSE DE PARIS

Table with columns: Valeurs, Dernières ventes, etc. Includes entries like Paris, 9-10, etc.

Beurre et fromage

Table with columns: Valeurs, Dernières ventes, etc. Includes entries like MONTREAL, TORONTO, etc.

ENCHÈRES RURALES

VANKLEEK HILL, 9-11 à été vendue, samedi, aux enchères locales, 1246 boîtes de fromage blanc à 11-16 sous le livre.

Finance - Commerce

PRODUITS DE LA FERME

MONTREAL, 9 nov.—Prix au comptant des céréales: Farine de blé printemps: Première marque, \$5.35 à \$5.50 le baril.

LE DOLLAR A 90-1-4 NEW-YORK, N.-Y., (P.C.) 9.—Le dollar canadien a ouvert à un taux de 8 de son à la hausse des valeurs étrangères ici ce matin.

L'argent et le blé, présages...

dégrévolade des prix sur le marché mondial, semble donner raison à ces prédictions optimistes. En l'an 1921, qui vit une crise semblable à celle que nous traversons actuellement.

HAUSSE DU BLE

La récente hausse dans les prix du blé est considérée par plusieurs comme un autre "signe" de meilleurs jours viendront.

BESOINS ÉTRANGERS

Les pays étrangers, un peu nerveux, devant la situation, ont commencé à acheter pour leurs besoins futurs.

LE ROMAGE

Le romage québécois était à la fin de la semaine, de 11 3-8 à 11 5-8 sous le livre et le romage de 11 3-4 à 12 sous environ la livre.

LES GRAINS

WINNIPEG, 9.—Le marché local des grains finit la semaine avec une baisse de 1/4 de cent de sous sur le blé.

LES BLES

Le blé d'Inde qui relativement ferme toute la semaine a fini la semaine à 3-4 cent plus haut.

LES BLES

WASHINGTON, 9.—Le ministère de l'Agriculture a reçu de son attaché à Berlin un télégramme disant que la Russie n'avait pas réussi à faire produire à ses fermes collectives ce qu'elle attendait.

BOURSE DE NEW-YORK

NEW-YORK, 9.—Les haussiers étaient encore en selle, ce matin, à la reprise des affaires sur la bourse locale.

LE NEVEAU DU MARCHÉ

NEW-YORK, 9.—Cotes moyennes des titres représentatifs des groupes industriels, ferroviaires et de services publics, inscrits sur la bourse de New-York:

Table with columns: Valeurs, Dernières ventes, etc. Includes entries like Samed, Vendredi, etc.

ENCHÈRES RURALES

VANKLEEK HILL, 9-11 à été vendue, samedi, aux enchères locales, 1246 boîtes de fromage blanc à 11-16 sous le livre.

Programme de la cérémonie...

FACE AU CHOEUR

Les officiers feront face au chœur. En arrière prendront position les fanfares des Gardes. Celle de l'Artillerie prendra place à droite de celle du Régiment de Hull.

LE LIEUT. BROWN

Une fanfare militaire, composée de musiciens des différentes fanfares régimentaires sera sous la direction du lieutenant J. T. Brown, directeur de la fanfare des Gardes à pied du gouverneur.

LE GOUVERNEUR

Son Excellence le gouverneur général déposera ensuite une couronne de coquelicots, au pied du cénotaphe, et pendant qu'il retournera à l'estrade, le grand public jouera un couplet de O Canada.

LES BLES

La situation du blé russe a beaucoup de blé nord-américain. Toutes sortes de rapports et de rumeurs ont soufflé de Russie, ces derniers temps. Il paraît que la récolte de blé en Russie a baissé au moins de 10,000,000 de boisseaux, sur l'an dernier.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

LES BLES

Le Board peut disposer encore de 125 à 150 millions de boisseaux de blé en quanton sur considère que le Board eut quelque 250 millions de boisseaux sur les bras, un instant, la diminution semble très appréciable.

FEUILLETON DU "DROIT" PÉRÉGRIN Par la Comtesse Ida Hahn-Hahn (Traduction par Marc Verdron)

quitté pour vous... je vous ai tout sacrifié... je ne le puis... Horburg vit qu'il fallait céder, sous peine de rendre son joug insupportable à Colomba. Peut-être aussi fut-il touché de l'angoisse de cette âme momentanément égarée, mais profondément croyante, et il lui dit avec bonté: —Sois tranquille, Colombella! pour moi, ton mariage, tel qu'il est, est aussi légitime que saint; néanmoins, je suis tout prêt à le faire consacrer de nouveau de la manière que l'on exige de toi. De manière à ce prêtre ce qu'il faut faire, je le ferai.

—C'est tout simple! dit Horburg. —Mais non, ce n'est pas tout simple, s'écria-t-elle. Les hommes sont bien éloignés de pardonner; surtout quand on les a offensés, et le grand Dieu du ciel le fait à nos jours. —Pauvre petite fille! dit Horburg d'un air moitié compatissant, moitié ironique. Tu as donc offensé Dieu et commis des péchés? —Hélas! oui, et vous aussi! dit-elle avec tristesse et en joignant les mains. —Oh! ma chère petite sotte, ma simple petite Colombella! ne vois-tu pas, lui dit Horburg, que si tu as été créée par un Dieu qui donne la vie, comme tu le fais, elle a été créée par la nature même que Dieu t'a donnée. Tu ne fais que développer le germe qui a été déposé en toi, et par conséquent il n'y a pas là d'offense contre lui. Il faut donc, comme tu le fais, que tu sois en toi, et par conséquent il n'y a pas là d'offense contre lui.

—C'est tout simple! dit Horburg. —Mais non, ce n'est pas tout simple, s'écria-t-elle. Les hommes sont bien éloignés de pardonner; surtout quand on les a offensés, et le grand Dieu du ciel le fait à nos jours. —Pauvre petite fille! dit Horburg d'un air moitié compatissant, moitié ironique. Tu as donc offensé Dieu et commis des péchés? —Hélas! oui, et vous aussi! dit-elle avec tristesse et en joignant les mains. —Oh! ma chère petite sotte, ma simple petite Colombella! ne vois-tu pas, lui dit Horburg, que si tu as été créée par un Dieu qui donne la vie, comme tu le fais, elle a été créée par la nature même que Dieu t'a donnée. Tu ne fais que développer le germe qui a été déposé en toi, et par conséquent il n'y a pas là d'offense contre lui. Il faut donc, comme tu le fais, que tu sois en toi, et par conséquent il n'y a pas là d'offense contre lui.

QUI PEUT LE MOINS PEUT LE PLUS LA PEPTONINE CE BEAU BEBE NE PESAIT QUE 3 LBS ET 4 ONCES A SA NAISSANCE. MALHEUREUSEMENT, le bébé n'aurait pu survivre sans la Peptonine. La Peptonine est un médicament qui agit sur le système digestif et aide à la croissance.

